

## Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 17./18. Juni 2023

### Ärztlicher Notfalldienst

Lenk / Zweisimmen / Boltigen  
Praxis Simme 033 733 16 01  
Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Oey-Diemtigen, Wimmis, Spiez, Einigen  
Medphone  
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

### Spital Zweisimmen (Spital STS AG):

24h/365 Tage im Jahr geöffnet.  
Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)  
Tel. Notfall 058 636 99 98  
Ambulanz 144

### Geburts- und Hebammenklinik Alpine

Zweisimmen Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91  
(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Region Obersimmental  
Saanenland 058 636 90 00

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für die  
Verwaltungskreise

### Thun und Frutigen-Niedersimmental

Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht  
werden kann, erfahren Sie die Nummer des  
dieshabenden Notfallzahnarztes über  
058 636 00 00 (Spital Thun).

### Tierärztlicher Notfalldienst

#### Gross- und Kleintiere

Obersimmental 033 722 11 19  
Stefan Kurt

#### Niedersimmental

Tierarztpraxis Simmevet 079 555 80 70

### SPITEX SAANE - SIMME

Boltigen, Lenk, St. Stephan, Zweisimmen  
Gsteig, Lauenen, Saanen  
Tel. 033 828 32 20  
info@spitexsaane-simme.ch

### SPITEX SIMME

Oberwil, Därstetten, Diemtigen, Erlenbach  
Tel. 033 681 30 31

### SPITEX REGION THUN AG

Gemeinden Spiez, Sigriswil, Thun u. Heimberg  
Tel. 033 226 50 50

### SPITEX NIESEN Tel. 033 672 22 37

Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,  
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

## Kanton Bern

### Konkurrenzpublikation / Schuldenruf

(Summarisches Verfahren nach Art. 231  
SchKG)

Ausgeschlagene Erbschaft des **Rondelli  
Germano Giulio Angelo**, geb. 10.10.1927,  
von Locarno TI, 3700 Spiez, ZA: Villa  
Bernadette, Herrengasse 40, 3250 Lyss,  
verst. am 1.4.2023

Datum der Konkurseröffnung 24.5.2023  
Eingabefrist bis 15.7.2023

Im Weiteren verweisen wir auf die Publi-  
kation im Schweizerischen Handelsamts-  
blatt sowie im Amtsblatt des Kantons  
Bern vom 14.6.2023.

Konkursamt Oberland  
Dienststelle Oberland  
s1.24

### Konkurrenzpublikation / Schuldenruf

(Summarisches Verfahren nach Art. 231  
SchKG)

Ausgeschlagene Erbschaft des **Gobeli  
Andreas**, geb. 16.9.1980, von Boltigen  
BE, Cholplatz 4, 3770 Zweisimmen, verst.  
am 4.11.2022

Datum der Konkurseröffnung 22.5.2023  
Eingabefrist bis 15.7.2023

Im Weiteren verweisen wir auf die Publi-  
kation im Schweizerischen Handelsamts-  
blatt sowie im Amtsblatt des Kantons  
Bern vom 14.6.2023.

Konkursamt Oberland  
Dienststelle Oberland  
s1.24

## Zweisimmen

Freitag, 16. Juni 2023 Galgenbühl

### ausnahmsweise geschlossen

Infolge Firmenjubiläums  
(50 Jahre AVAG und 20 Jahre KVA Thun)  
bleibt die Entsorgungs- und Recyclingsta-  
tion Galgenbühl, Zweisimmen  
am Freitag, 16. Juni 2023 ab 15 h  
ausnahmsweise geschlossen.

Besten Dank für Ihre Kenntnisnahme!

Ressort Infrastrukturen

ZWE23159001

### Rechtskraft Kreditbeschluss

Verpflichtungskredit zur Sanierung der  
Hängebrücke über brutto  
Fr. 295'000.00

Der Gemeinderat Zweisimmen hat an  
der Sitzung vom 25.04.2023 obigen  
Kreditbeschluss gefasst, welcher dem  
fakultativen Referendum unterliegt. Das  
Referendum ist innerhalb der publizier-  
ten Frist vom 05.05 bis 05.06.2023 nicht  
ergriffen worden. Der Kreditbeschluss ist  
per Fristablauf in Rechtskraft erwachsen.

Gemeinderat Zweisimmen

ZWE23166002

## Därstetten

### Eidgenössische und Kantonale Volksabstimmung vom 18. Juni 2023

**Persönliche Stimmabgabe (Urne)**  
Untergeschoss Gemeindeverwaltung,  
Hüsli 354B, 3763 Därstetten  
Sonntag, 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr

### Briefliche Stimmabgabe

Die briefliche Stimmabgabe kann  
bis Sonntag, 10.00 Uhr des Abstimmungs-  
tages durch Einwurf in den Briefkasten der  
Gemeindeverwaltung erfolgen. Stimmbe-  
rechtigte, welche ihre Ausweiskarte verlo-  
ren oder keine erhalten haben, können bis  
Mittwoch vor der Abstimmung um 16.30  
Uhr ein Doppel verlangen.

### Abstimmungsausschuss

Präsident: Schäfer Martin, Gemeinderat  
Sekretärin: von Känel Katja, Verwaltungs-  
angestellte  
Mitglieder: Cornioley Céline, Rüesch Jas-  
min, Schwegler Stefan

Gemeinderat Därstetten

DAR23159001

### Ausbildungsbeiträge Ausbildungsjahr 2022/2023

Auch in diesem Jahr kann in der Gemeinde  
Därstetten ein Ausbildungsbeitrag aus  
den Legatzinsen beantragt werden. Die  
Gesuchsformulare können ab sofort bei  
der Gemeindeverwaltung Därstetten  
bezogen werden oder im Internet unter  
www.daerstetten.ch. Sie sind vollständig  
ausgefüllt bis am Freitag, 23.6.2023 bei  
der Gemeindeverwaltung einzureichen.  
Bezugsberechtigt sind alle in der  
Gemeinde Därstetten angemeldeten  
Personen, welche sich nach Vollendung  
der obligatorischen Schulzeit in einer  
Berufsausbildung, Weiterbildungsschule  
oder einem Sprachaufenthalt befinden.  
**Es sind nur die ersten vier Ausbildungs-  
jahre beitragsberechtigt.** Die Beiträge  
werden rückwirkend für das abgeschlos-  
sene Ausbildungsjahr ausbezahlt.

Gemeindeverwaltung Därstetten

DAR23159002

## Erlenbach

### Abstimmungen vom 18. Juni 2023

#### Urnen-Öffnungen

Hauptbüro: Erlenbach, Gemeindehaus  
Filiabüros:  
Latterbach, Schulhaus, Bäuerli lokal  
Ringoldingen, Haus Fam. Knutti  
Sonntag, 18. Juni 2023, 10.00–11.00 Uhr

### Briefliche Stimmabgabe

Abgabe des Antwortkuverts bei der  
Gemeindeverwaltung bis Freitag, 15.  
Juni 2023, 12.00 Uhr oder Einwurf des  
Antwortkuverts in den bezeichneten  
Briefkasten der Gemeindeverwaltung bis  
Sonntag, 18. Juni 2023, 9.45 Uhr.  
Stimmberechtigte, die ihre Ausweiskarte  
verloren oder keine erhalten haben, kön-  
nen bis Donnerstag, 15. Juni 2023, 17.00  
Uhr, ein Doppel verlangen.

### Abstimmungsausschuss

Präsident: Klossner Thomas, Schluucht  
625b. Sekretärin: Stoller Stefanie, 3716  
Kandergrund  
Erlenbach i.S.  
Klossner Thomas, Schluucht 625b  
Bühler Hansjörg, Gräbli 263  
Freidig Kerstin, Alpinamatte 360j  
Stoller Stefanie, 3716 Kandergrund  
Ringoldingen  
Steiner Martin, Hüttacker 404  
Dubach Oswald, Bühl 368b  
Latterbach  
Mani Walter, Stutzgässli 605a  
Fritsche Yvonne, Graben 581c

Der Gemeinderat

s2.23

## Diemtigen

### Kantonale Volksabstimmung vom 18. Juni 2023

#### Urnenöffnungszeiten

Im Gemeindehaus in Oey, in den Schulhäu-  
sern Zwischenflüh und Schwenden sowie  
in der Schulanlage Wiriehorn im Allmiried:  
So, 18. Juni 2023: 9.00–11.00 Uhr

#### Schriftliche Stimmabgabe

Die Couverts für die briefliche Stimmab-  
gabe werden bis am Abstimmungsson-  
ntag, 18. Juni 2023, 11.00 Uhr im dafür  
bezeichneten Briefkasten der Gemein-  
deverwaltung entgegengenommen.  
Solche, die der Post übergeben werden,  
müssen bis Freitag, 16. Juni 2023 bei der  
Gemeinde eingetroffen sein.

**Nichterhaltenes Abstimmungsmaterial**  
Stimmberechtigte, die das Abstim-  
mungsmaterial verloren oder nicht  
erhalten haben, können bis am Freitag,  
16. Juni 2023, 16.30 Uhr bei der Ein-  
wohnerkontrolle ein Doppel verlangen.  
Die Aushändigung des Doppels kann nur  
gegen Vorweisung eines Personalaus-  
weises erfolgen.

Gemeinderat Diemtigen

DIE23159006

### HOT-TRAIL Series Wiriehorn Downhill vom 17. Juni 2023 bis 18. Juni 2023

#### Sperrung Verbindungsstrasse Entschwil-Zwischenflüh

Für die HOT-TRAIL Series Wiriehorn  
wird die Verbindungsstrasse Entschwil –  
Zwischenflüh, im Bereich Allmiried, von  
Samstag, 17. Juni 2023 bis Sonntag, 18.  
Juni 2023, mehrere Male für einige Zeit  
gesperrt. Eine Umleitung ist signalisiert.  
Wir danken der Bevölkerung für das  
Verständnis.

Gemeinderat Diemtigen

DIE23159002

### Umzug Bibliothek Oey

Die Bibliothek Oey zieht vom Dachge-  
schoss in das Untergeschoss im Mehr-  
zweckgebäude Oey. Daher bleibt die Bi-  
bliothek vom 24. – 26. Juni geschlossen.  
Gerne begrüsst Sie das Ausleihteam ab  
01. Juli 2023 in den neuen Räumlichkei-  
ten zu den gewohnten Öffnungszeiten.

Einwohnergemeinde Diemtigen

DIE23166005

## Wimmis

### Schwellenkorporation 3752 Wimmis

An der Schwellenkorporationsversam-  
lung vom 31. Mai 2023 wurden folgende  
Beschlüsse gefasst:

#### a) Jahresrechnung 2022

Die Jahresrechnung 2022 mit einem  
Ertragsüberschuss von CHF 126'616.00  
und Nettoinvestitionen von CHF  
121'744.00 inklusive Datenschutzber-  
icht wurde einstimmig genehmigt.

Das Protokoll der ordentlichen Schwel-  
lenkorporationsversammlung vom 31.  
Mai 2023 liegt vom 12. Juni 2023 – 11.  
Juli 2023 bei der Gemeindeverwaltung  
Wimmis zur Einsichtnahme öffentlich  
auf. Während dieser Zeit kann gegen die  
Protokollfassung bei der Schwellen-  
kommission schriftlich und begründet  
Einsprache erhoben werden.

Schwellenkommission Wimmis

s2.24

## ManiTrans

www.manitrans.ch  
079 967 34 19  
3753 Oey

**Muldenservice**  
Muldentransport  
Kehrichtabfuhr  
Entsorgung & Recycling  
Transport

Neu

### Öffnungszeiten Museum

#### Wimmis historic

Das Museum Wimmis historic ist am  
**Sonntag, 18. Juni 2023 von 10.00 bis  
12.00 Uhr** geöffnet! Das Museum befindet  
sich im Untergeschoss der Gemeindever-  
waltung Wimmis und ist rollstuhlgängig.  
Der Eintritt ist frei (Kollekte am Ausgang).  
Wir freuen uns über einen regen Zulauf.  
Herzlich Willkommen!

Gemeindeverwaltung

WIM23159001

### Volksabstimmung vom 18. Juni 2023

#### Urnen-Öffnung

Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 7  
Sonntag, 18. Juni 2023, 10.00–12.00 Uhr

#### Briefliche Stimmabgabe

Abgabe des Antwortkuverts bei der  
Gemeindeverwaltung bis 16. Juni  
2023, 16.30 Uhr oder Einwurf des  
Antwortkuverts in den Briefkasten der  
Gemeindeverwaltung bis Sonntag, 18.  
Juni 2023, 10.00 Uhr. Stimmberechtigte,  
die ihre Ausweiskarte verloren oder keine  
erhalten haben, können bis Donnerstag,  
15. Juni 2023, 18.00 Uhr ein Doppel  
verlangen.

### Abstimmungsausschuss

Präsident: Beat Schneider, Gemein-  
deverwalter  
Sekretärin: Fränzi Herrmann, Fachbe-  
reichsleiterin Finanzen  
Mitglieder: Peter Schmid, Hans Josi,  
Alessia Lengacher

**Museum Wimmis historic** Das Museum  
Wimmis historic im Untergeschoss der  
Gemeindeverwaltung ist geöffnet und  
lädt zum Besuch ein (rollstuhlgängig)!

Gemeindeverwaltung Wimmis

WIM23166003

## Spiez

### Grosser Gemeinderat Spiez

#### Sitzung vom 19. Juni 2023, 19.00 Uhr, im Gemeindesaal Lötschberg, Spiez

Gemäss Art. 2 der Geschäftsordnung des  
Grossen Gemeinderates wird die Sitzung  
hiermit bekannt gegeben. Die Sitzung ist  
öffentlich.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Sitzung vom 24. April 2023
  2. Jahresrechnung und -bericht 2022 /  
Genehmigung
  3. Beschaffung Hilfeleistungslöschfahr-  
zeug (HLF) / Verpflichtungskredit
  4. Trennsystem Gütital-Angern / Ver-  
pflichtungskredit Ausführung Entlas-  
tungsleitung Bergweg-Gütital
  5. Informationen aus dem Gemeinderat
  6. Erweiterung der Buslinie 61 / Einfache  
Anfrage F. Wiedmer (SP)
  7. Neue Einfache Anfragen
  8. Einführung anonymisierte Bewer-  
bungsverfahren / Postulat F. Wied-  
mer (SP)
  9. Neubau Mehrzweckhalle Faulensee /  
Motion P. Gertsch (SVP)
  10. Parkleitsystem Spiez / Abschreibung  
Motion O. Diesbergen (EVP-Fraktion)
  11. Parkleitsystem Spiez / Abschreibung  
Motion W. Bircher (SVP-Fraktion)
  12. Neueingänge parlamentarischer  
Vorstösse
- Namens des Grossen Gemeinderates  
Sekretariat GGR: A. Zürcher SP123159007

Wir machen  
den **Unterschied**

REGAS

gemeinsam digital

regaspiez.ch  
Thunstrasse 51 | 3700 Spiez  
Telefon 033 654 22 55

## Rutronic

Storen + Sonnenschutz

Ihr regionaler Storenfachmann  
für Neumontagen und Reparaturen  
von Sonnen-, Wetter- und  
Einbruchschutz.

033 681 18 88 rutronic.ch

### Erneuerung Amtliche Vermessung Spiez Los 11

Im Auftrag der Gemeinde Spiez wird  
das Büro Häberli+Toneatti AG aus Spiez,  
mit Unterstützung der Partnerbüros der  
GEOGRID-Gruppe (<https://geogrid.ch/>),  
die Erneuerung der Amtlichen Vermes-  
sung Spiez durchführen. Der Perimeter  
der Vermessungsarbeiten umfasst die  
noch nicht im AV93-Standard vermesse-  
nen Ortsteile von Spiez. Ein Plan ist auf  
den Webseiten [www.ht-geo.ch](http://www.ht-geo.ch) und [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)  
aufgeschaltet und kann bei der  
Gemeindeverwaltung Spiez, Abteilung  
Hochbau, Planung, Umwelt, Sonnen-  
felsstrasse 4, 3700 Spiez eingesehen  
werden.  
Ein detailliertes Informationsschreiben  
wird an alle betroffenen Eigentümer-  
schaften verschickt.  
Die Arbeiten im Gelände erfolgen ab  
sofort und dauern bis Frühling 2025.  
Zur Ausführung dieser Arbeiten müssen  
die Grundstücke betreten werden. Die  
Mitarbeitenden der Vermessungsbüros  
sind bestrebt, Störungen gegenüber  
BewohnerInnen und Grundeigentü-  
merInnen gering zu halten und die Kulturen  
zu schonen.  
Wir danken allen Grundeigentümern und  
Amtsstellen für das Verständnis und die  
gute Zusammenarbeit.  
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an  
Häberli+Toneatti AG Spiez, Martin Karlen,  
Telefon 033 655 30 40 oder an die Abtei-  
lung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez,  
Telefon 033 655 33 22.

Abteilung Hochbau,  
Planung, Umwelt Spiez  
SP123166009

**Baupublikationen**

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Schenk-Krieg Roman**, Chemin du Port 13, 1786 Sugiez

Projektverfasser: Moor Andreas, Haselacker 13, 3772 St. Stephan

Bauvorhaben: Aufstellen Luft-Wasser-Wärmepumpe

Standort: Grabenstr. 29, Parz. Nr. 2936

Nutzungszone: Wohnzone 2

Einsprachefrist: 10.7.2023

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk und unter www.portal.ebau.apps.be.ch

Es wird auf die Gesuchakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk  
LEN23159001

**Lenk**

**Baupublikation**

eBau-Nr. 2023-9146

Baugesuchstellerin: **Einwohnergemeinde Lenk**, Kronenplatz 3b, 3775 Lenk

Projektverfasserin: Steiger Ingenieure + Planer AG, Maurengässli 3, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Neubau von 3 Unterflur-containern mit Anschluss an die bestehende Schmutzabwasserleitung

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Standort: Lenk, Schanzenstrasse, Parzelle Nr. 2395

Baugebiet: Kernzone ländlich

Beanspruchte Ausnahme: keine

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzbereich üB

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk, Gemeindeverwaltung, Kronenplatz 3b, 3775 Lenk und elektronisch unter www.portal.ebau.apps.be.ch

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amthaus, Schönriedstrasse 9, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 10. Juli 2023

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Der Stv. Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen: Thomas Blum  
s3.23

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **STWEG Chalet Simmendamm**, Rothenbach 22, 3775 Lenk

Projektverfasser: ImmoSiT Liegenschaften GmbH, Aegertenstr. 3, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Aufstellen Aussen-Luft-Wasser-Wärmepumpe

Standort: Rothenbach 22, Parz. Nr. 3703

Nutzungszone: Wohnzone 2

Einsprachefrist: 17.7.2023

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk und unter www.portal.ebau.apps.be.ch

Es wird auf die Gesuchakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk  
LEN23166002

**Zweisimmen**

**Bau- und Ausnahmepublikation**

(zusätzliche Ausnahme)

eBau-Nr. 2022-6788

Baugesuchsteller: **Hanspeter Rieder**, Lenkstrasse 47, 3771 Blankenburg

Projektverfasserin: N11 Bauingenieure GmbH, Gewerbestr. 4, 3770 Zweisimmen

Bauvorhaben: Neubau eines Bewirtschaftungsweges mit Grasmittelstreifen zwecks Erschliessung der Vorweide «obere Chäleweid» (Riedliweg Nr. 10b; Länge ca. 520m, Breite 2.60m)

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Standort: Zweisimmen, Chäleweid, von Riedliweg Nr. 7a nach Nr. 10b, Parzellen Nrn. 832 und 850

Baugebiet: Landwirtschaftszone

Beanspruchte Ausnahmen: – Bauvorhaben ausserhalb des Baugebietes

– Eingriffe in Trockenwiesen und -weiden von nationaler Bedeutung  
– Unterschreiten des Waldabstandes

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte:

– Trockenwiesen und -weiden von nationaler Bedeutung  
– Objektschutzwald

– Gewässerschutzbereich Au

Auflagestelle: Bauverwaltung Zweisimmen, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen und elektronisch unter www.portal.ebau. apps.be.ch

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amthaus, Schönriedstrasse 9, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 10. Juli 2023

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die Verpflockung verwiesen.

**Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsansprüche:**

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonst wie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen: M. Teuscher  
s3.23

**Zweisimmen**

**Baupublikation**

eBau-Nr. 2023-8890

Baugesuchstellerin: **Ursula Zybach**, Schlossstrasse 13, 3700 Spiez

Projektverfasserin: AtelierWerkidee Trachsel GmbH, Lenkstr. 70, 3771 Blankenburg

Bauvorhaben: – Restaurierung und Sanierung Wohnhaus – Abbruch Garage, Neubau Auto- und Velounterstand sowie gedeckter Sitzplatz – Ersatz Ölheizung durch Anschluss an Fernheizung

Nutzungsart: Wohnungen bestehend (altrechtliche Wohnungen ohne Nutzungsbeschränkung)

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Dach: Mansardendach mit Walm- und Turnteil, Naturschiefer

Standort: Zweisimmen, Montreuxstrasse Nr. 2 und Nr. 2a, Parzelle Nr. 673

Baugebiet: Kernzone städtisch 2-geschossig

Beanspruchte Ausnahmen: keine

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte:  
– Baugruppe B (Dorf)  
– Schützenswertes K-Objekt  
– Gewässerschutzbereich Au  
– Ortsbildschutzgebiet

Auflagestelle: Bauverwaltung Zweisimmen, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen und elektronisch unter www.portal.ebau.apps.be.ch

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amthaus, Schönriedstrasse 9, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 10. Juli 2023

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Der Stv. Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen: Thomas Blum  
s3.23

**Zweisimmen**

**Bau-, Ausnahme- und Rodungspublikation**

eBau Nr. 2023-7521

Baugesuchstellerin: **Bauerrengemeinschaft Erschliessung Baawald-Muntigli-Niderwürfi**, p.A. David von Känel, Oberriedstrasse 21, 3775 Lenk

Projektverfasserin: Theiler Ingenieure AG, Hübelstrasse 14, 3770 Zweisimmen

Bauvorhaben: Erneuerung und Ausbau der Erschliessungsstrasse Baawald-Muntigli-Niderwürfi sowie Renaturierung der alten Wegenlage

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Standort: Zweisimmen, Underi Niderwürfi, Parzellen Nrn. 594, 646, 748, 749

Baugebiet: Landwirtschaftszone / Waldareal

Beanspruchte Ausnahmen:

– Bauvorhaben ausserhalb des Baugebietes  
– Unterschreiten des Waldabstandes  
– Nichtforstliche Kleinbaute und -Anlage im Wald  
– Rodung und Ersatzleistung (Ersatzauforstung)  
– Unterschreitendes Gewässerabstandes  
– Überquerung eines Gewässers  
– Eingriffe in die Ufervegetation  
– Eingriffe in Lebensräume geschützter Pflanzen  
– Eingriffe in Trockenwiesen und -weiden von regionaler Bedeutung

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte:

– Waldnaturinventar  
– Gewässerschutzbereich Au  
– Lebensräume geschützter Pflanzen  
– Trockenwiesen und -weiden von regionaler Bedeutung

Auflagestelle: Bauverwaltung Zweisimmen, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen und elektronisch unter www.portal.ebau.apps.be.ch

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amthaus, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 10. Juli 2023

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die Verpflockung/Spraymarkierung verwiesen.

**Hinweis:** Gestützt auf Art. 97 Abs. 4 des Bundesgesetzes vom 29. April 1998 über die Landwirtschaft (LwG) sind die aufgrund der Gesetzgebung über den Natur- und Heimatschutz, den Umweltschutz und die Wanderwege legitimierten Organisationen zur Einsprache berechtigt (das Bauvorhaben wird voraussichtlich mit einem Bundes-/Kantonsbeitrag unterstützt).

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz). Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonst wie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Stv. Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen: Thomas Blum  
s3.23

**Boltigen**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Beat und Yvonne Zeller**, Troggässli 565, 3766 Boltigen

Projektverfasserin: Sami Rösti, Pöschneriedstrasse 34, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Abbruch und Neuaufbau des Ökonomieteils; Einbau einer zusätzlichen Wohnung (Klein Weissenbach 614); Teilabbruch der Scheune und Wiederaufbau als Garage (Klein Weissenbach 613); Abbruch der bestehenden Silos (Klein Weissenbach 613a und 614c)

Nutzungsart: Neue Wohnung (Erstwohnung nach Art. 7 Abs. 1 Bst a ZWG)

Standort / Zone: Klein Weissenbach 613, 613a, 614, 614c, Boltigen / Landwirtschaftszone / Weilerzone

Parzelle Nr: 2220

Betroffene Schutzzone/-objekte: Ortsbildschutzperimeter / erhaltenswertes Objekt

Ausnahmen:  
– Bauen ausserhalb Baugebiet, Art. 24c RPG  
– Unterschreitung der Raumhöhe, Art. 67 Abs. 2 BauV  
– Unterschreitung Dachvorsprung, Art. 13 Abs. 7 BR

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung, Vijelimatte 281h, 3766 Boltigen

Elektronischer Zugriff: https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances (2023-2597)

Auflage- und Einsprachefrist bis 10.7.2023

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (BauG. Art. 31).

Bauverwaltung Boltigen  
BOL23159001

**Oberwil**

**Baupublikation**

Bauherrschaft: **Simon Scheiben**, Wüstenbach, 3765 Oberwil i. S.

Projektverfasserin: Aegerter Zimmerei AG, Chürzi, 3765 Oberwil i. S.

Bauvorhaben: Sanierung Wohnhaus, Erweiterung nordseitig über best. Garage, Einbau Luftwärmepumpe.

Standort: Waldried, 3765 Oberwil i.S., Parzelle Nr. 48, Koordinaten: 2'598'080 / 1'167'055, ländliche Dorfzone, Gewässerschutzbereich Au

Ausnahmen:  
• Bauen ausserhalb der Bauzone, Art. 24 RPG  
• Bauten in Waldesnähe, Art. 25 KWaG  
• Unterschreitung Raumhöhe, Art. 67 BauV

Auflage- und Einsprachefrist: 10. Juli 2023

Auflagestelle: Gemeindeverwaltung Oberwil i. S., Hüpbach 267 T, 3765 Oberwil i. S. und elektronisch im eBau-Portal des Kantons Bern (www.portal.ebau.apps.be.ch).

Es wird auf die Gesuchsakten und auf die Profile vor Ort verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verirken.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental  
OBE23159005

**Oberwil**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Siegenthaler Egli Hansjürg**, Zelg 153, 3765 Oberwil i.S. und **Siegenthaler Arno**, Mauer 34, 3765 Oberwil i.S.

Projektverfasser: Gebrüder Blattli Holzbau AG, Kreuzgasse 76C, 3765 Oberwili.S.

Bauvorhaben: Erweiterung Anbindestall und Anbau von Kälberstall, Überdachung Lagerplatz, Neubau Jauchekasten Standort: Zelg 154

Parzelle Nr.: 595

Zone: Landwirtschaftszone

Gewässerschutzzone: üB

Beanspruchte Ausnahmen: – Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: –

Auflage und Einsprachefrist: 17.7.2023

Auflageort / Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Oberwili.S., zudem sind die Akten online über das eBau-Portal des Kantons Bern einsehbar (www.belogin.directories.be.ch).

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (im Doppel).

Allfällige Kollektiveinsprachen oder vervielfältigte Einzeleinsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Personengruppe angegeben ist, welche die Einsprechergruppe rechtsgültig zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG).

Namens des Gemeinderats Der Gemeindeverwalter Nils Fiechter  
OBE23166006

**Oberwil**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Heim Ueli**, Egg 402, 3765 Oberwil i.S.

Bauvorhaben: Rundbogenzelt aufstellen zur Nutzung als Futterlager und nicht motorisierten Geräten Standort: Egg 375e

Parzelle Nr.: 1080

Zone: Landwirtschaftszone

Gewässerschutzzone: üB

Beanspruchte Ausnahmen: – Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: –

Auflage und Einsprachefrist: 17.7.2023

Auflageort / Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Oberwili.S., zudem sind die Akten online über das eBau-Portal des Kantons Bern einsehbar (www.belogin.directories.be.ch).

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (im Doppel).

Allfällige Kollektiveinsprachen oder vervielfältigte Einzeleinsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Personengruppe angegeben ist, welche die Einsprechergruppe rechtsgültig zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG).

Namens des Gemeinderats Der Gemeindeverwalter Nils Fiechter  
OBE23166007

**Erlenbach**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Daniela und Adrian Di Camillo**, Kreuzgasse 627f, 3758 Latterbach

Projektverfasserin: Imobersteg Architektur, Bächlenstr. 11 / Bifang, 3753 Oey

Bauvorhaben: Erweiterung der Stützmauer und Versetzen des bestehenden Zauns, Erstellung von Sichtschutzwänden

Standort: Kreuzgasse 627f, 3758 Latterbach, Parzelle Nr. 1967

Zone: Wohnzone W2, Gewässerschutzbereich üB

Schutzobjekte: Ortsbilderhaltungsgebiet, erhaltenswerte Baugruppe H

Ausnahmen: Art. 24 Abs. 3 GBR, Staffellung Stützmauer

Auflage- und Einsprachefrist: 10.7.2023

Auflage- und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Erlenbach i. S.

Auflage in eBau: https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20576

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken.

Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.  
ERL23159001

**Erlenbach**

**Baupublikation**

Gesuchstellerin: **Gehrig AG**, Weier 172, 3762 Erlenbach i. S.

Projektverfasserin: Peter Olf GmbH, Graben 313B, 3762 Erlenbach i.S.

Bauvorhaben: Ersatz Dacheindeckung Eternit zu Trapezblech

Standort: Weier 172, 3762 Erlenbach i. S., Parzelle Nr. 917

Zone: Wohn- und Gewerbezone 2, Gewässerschutzbereich Au

Ausnahmen: Keine

Auflage- und Einsprachefrist: 17.7.2023

Auflage- und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.

Auflage in eBau: https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20576

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen, und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.  
ERL23166002

**Diemtigen**

**Baupublikation**

Bauherrschaft: **Weggenossenschaft Würzi – Alpetli – Grimmli – Nydegg**, Dominic Wyss, Egg 78, 3757 Schwenden

Bauvorhaben: Fahrbahnbefestigung mit Betonfahrspuren auf bestehender Kiesstrasse in vier Abschnitten (Gesamtlänge Betonfahrspuren ca. 780 m). Entlassung bestehender Wanderwegabschnitte aus dem Wanderwegnetz und Neuaufnahme von Wanderwegabschnitten ins Wanderwegnetz.

Standort: Würzi / Nidegg, Schwenden, Parzellen Nrn. 18, 19, 98 und 1101, Landwirtschaftszone, Gewässerschutzbereiche Au und üB, Grundwasserschutzzone S2 und S3

Ausnahme:  
• Bauvorhaben ausserhalb der Bauzone, Art. 24 RPG  
• Bauten und Anlagen in Waldesnähe, Art. 25 KWaG  
• Nichtforstliche Kleinbaute im Wald, Art. 14 WaV

Auflage- und Einsprachefrist: 10. Juli 2023

Auflagestelle: Bauverwaltung Diemtigen, Diemtigtalstrasse 15, 3753 Oey und elektronisch im eBau-Portal des Kantons

# RAIFFEISEN



Roger Hübler,  
Vermögens-  
berater

## Börsen im Wartemodus

Nach der Einigung im US-Schuldenstreit rücken die Fundamentaldaten zurück in den Fokus der Börsianer. Angesichts der anstehenden Notenbankensitzungen zeigten sich viele von ihnen diese Woche eher zurückhaltend. Zudem trübten neuerliche Konjunktursorgen die Stimmung. So sind die chinesischen Exporte im Mai überraschend stark um 7.5% eingebrochen. Unternehmensseitig ist die Nachrichtenlage derweil dünn. Nächsten Montag wird die Grossbank UBS ihre Konkurrentin Credit Suisse (CS) schlucken. Dies wird denn auch der letzte Handelstag der CS-Aktie sein. Ihren Platz im SMI nimmt der Logistikspezialist Kühne + Nagel ein. Wegen der Integration hat die UBS die Zahlenpublikation für das 2. Quartal auf den 31. August verschoben. Der Pharmariese Novartis gab im Rahmen eines Investorenanlasses weitere Strategiedetails für die Generika-Sparte Sandoz bekannt, welche im 2. Halbjahr abgespalten und an die Schweizer Börse gebracht werden soll. Dabei stellte er ein starkes Margenwachstum sowie kontinuierlich steigende Dividenden in Aussicht. Die Erwartungen für das Geschäftsjahr 2022/2023 übertroffen hat der Industriekonzern Burckhardt. Dank guter Auftragslage stieg der Reingewinn um knapp 39% auf 70 Millionen Franken. In der Folge wird die Dividende von 7.50 auf 12 Franken pro Aktie erhöht.

<b>Devisen</b>	
EUR / CHF	0.971
USD / CHF	0.903
GBP / CHF	1.135
<b>Rohstoffe</b>	
Gold 1 kg	56'995
Silber 1 kg	706
Oil (Brent)	74.96

Derweil ist die Inflation in der Schweiz auf das Niveau vor Ausbruch des Ukraine-Krieges gesunken. Im Mai verteuerten sich die Konsumentenpreise um 2.2% (April: 2.6%). Der Kampf gegen die Teuerung ist aber noch nicht gewonnen. Zum Vormonat kletterte der Landesindex für Konsumentenpreise um 0.3%. Mitunter für Pauschalreisen und Lebensmittel mussten Verbraucher mehr zahlen. Weiterer Preisdruck wird im Herbst aufkommen, wenn wegen des höheren Referenzzinssatzes die Mieten steigen. Wir erwarten daher, dass die Schweizerische Nationalbank (SNB) die Zinsen im Juni um 25 Basispunkte anheben und dann länger konstant halten wird.

Die erweiterte Organisation erdölexportierender Länder (OPEC+) setzt weiter auf Förderkürzungen. Für 2024 hat sie das Produktionsziel um 1.4 Millionen Barrel pro Tag gesenkt. Zudem wird Saudi-Arabien diesen Juli freiwillig eine Million Barrel pro Tag weniger auf den Markt bringen. Damit will die Allianz dem konjunkturell bedingten Preisverfall gegensteuern. Seit Januar hat sich das Fass Brent um über 10% auf zuletzt 76 US-Dollar verbilligt. Wir erwarten auf Jahressicht einen Ölpreis von 80 US-Dollar.



Mehr Research  
Publikationen finden  
Sie hier:

<b>Aktienmärkte</b>	
SMI	11'254
Dow Jones	33'886
Dax	15'949
Nikkei	32'265
<b>Top 3 SMI 1 Jahr</b>	
Richemont	31.57%
ABB	20.76%
Holcim	18.98%
<b>Flop 3 SMI 1 Jahr</b>	
Credit Suisse	- 87.02%
Sanova	- 28.06%
Givaudan	- 15.88%

Quelle 12.6.2023: raiffeisen.ch/boerse

# RAIFFEISEN

www.raiffeisen.ch/boerse

**EXKLUSIVES VILLA CASA ANGEBOT**

Zu verkaufen: 3½ & 4½ Zimmer Wohnungen in Faulensee

- Nutzflächen von 113 m² bis 149 m²
- Wohnen bis ins hohe Alter
- Nähe Einkauf & ÖV

ab CHF 760'000.-  
Infos unter: 033 655 03 03 und villa-casa.ch

## Simmental

Zu vermieten in **Erlenbach**. Sonnige, an der Südseite von Erlenbach gelegene

**2-Zimmer-Wohnung**  
40 m², Südausrichtung

Mit direktem Zugang, Vorplatz, separate Küche, Dusche und WC, Schlafzimmer und Wohnzimmer mit sonnigem Balkon. Miete inkl. NK CHF 650.-/Mt.

Die Adresse lautet:  
Hauptstrasse 320a  
3762 Erlenbach i.S.

Bitte kontaktieren Sie mich für eine Besichtigung Ernst Widmer  
Tel. 079 601 57 43  
widmer.ernst@gmail.com 68092

Zu vermieten in **3753 Oey**, ab 1. Juli 2023 od. nach Vereinbarung

**3½-Zimmer-Wohnung**  
(5 Min. von Bahnhof und ca. 10 Min. bis Autobahn), offene Küche mit Abwasch-Maschine, offenes Wohnzimmer mit Schwedenofen, grosser Balkon und Sitzplatz.

MZ Fr. 1190.- + NK 250.- an NR (Waschen inbegriffen), PP 50.-  
Natel 079 608 14 43 oder  
Tel. 033 335 15 48 68016

Zu vermieten in **Zweisimmen**

**3½-Zimmer-Haus**  
2 gedeckte Parkplätze  
MZ Fr. 1990.00 inkl. NK.  
Tel. 078 868 47 70 68108

## Spiez

Zu vermieten per sofort in **Faulensee**

**Gewerbe- / Lagerraum**  
100 m², PP möglich  
Fr. 850.- / Mt. PP Fr. 40.-  
Tel: 079 321 27 12

Von Privat zu verkaufen  
Renovierte

**4-Zimmer-Wohnung**  
70 m², 6 Familienhaus, 3. Stock, **Faulenbachweg 50, 3700 Spiez**. Garage, Bastelraum, Keller, Estrich, Gartenanteil, gem. Pergola, gem. Waschküche. VP 450 000.-  
Für Besichtigungen und Auskünfte 079 387 03 84 45079

**UMZÜGE + TRANSPORTE**

- Entsorgung
- Reinigung
- Lagerung

**Bürki**  
UMZÜGE + TRANSPORTE

079 311 00 65 Spiez  
buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

**Ihr Fachgeschäft Ihre Servicestelle**

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Solardachinstallationen
- ✓ Kommunikation
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Reparaturen + Ersatz Haugeräte

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE • SERVICE • KOMMUNIKATION  
3702 HONDRICH • TEL. 033 655 30 30

« Die Vorlage zur OECD-Mindeststeuer ist eine faire Lösung. Der Nationale Finanzausgleich sorgt dafür, dass alle Kantone angemessen von den Einnahmen profitieren. Das kommt der ganzen Schweiz zugute. »

**Thomas Knutti**  
SVP

**JA** zur **OECD-Mindeststeuer für multinationale Unternehmen**  
oecd-mindeststeuer-ja.ch

Berner Komitee «JA zur OECD-Mindeststeuer»,  
c/o HIV Kanton Bern, Postfach, 3011 Bern



## Gesucht

Wir sind ein kreatives Paar und möchten ein

**geräumiges Haus mit Garten**

kaufen. Gerne auch Renovationsobjekt. **Wimmis und Umgebung**.  
Tel. 079 657 56 48

Zu kaufen gesucht

**2½- bis 3½-Zimmer-Wohnung**  
mit Balkon, Nähe ÖV.  
**Telefon 027 203 00 14** 5707191A

Zu kaufen gesucht

**FERIENWOHNUNG**  
Bern/Wallis/Zentral CH  
angemessener Preis.  
**Telefon 032 313 10 55** 5707192A

**Redaktionsschluss:**  
Montag, 17.00 Uhr  
www.simmentaleranzeiger.ch

**Simmentaler Anzeiger** OFFIZIELLE

Hier wird Ihr Inserat gesehen

Herrenmattstrasse 37 | 3752 Wimmis  
033 657 87 87 | anzeiger@ilg.ch  
www.simmentaleranzeiger.ch

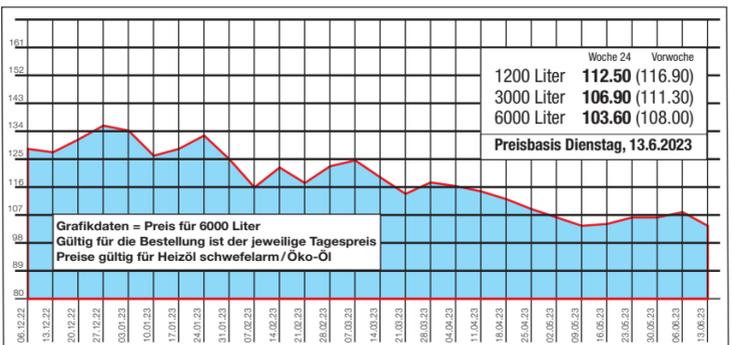
**Fusspflege & Podologie**  
Oesch Irene SPV  
im Solina Spiez  
Tel. 033 655 40 40 / 079 219 70 24  
www.podologie-spiez.ch

Zu verkaufen

**Schlauchboot Mercury AA 340**  
für 5 Pers. zugelassen. Aussenbordmotor Mercury 6PS, braucht keinen Führerschein. Sonnendach, Schutzwesten und viel Zubehör. Heckräder. Pauschal Fr. 2650.-  
Natel 079 353 59 13

## Wohnungen – Diverse

### Heizölpreis Spiez und Umgebung



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 - Frutigen 033 671 21 93  
www.oeltrans.ch

Reklame

## SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG



### Die Bank mit kompetenten Mitarbeitenden

Wir gratulieren Kim Espelleta, Mitarbeitende Rechnungswesen und Controlling, zum erfolgreichen Abschluss zur Fachfrau Finanz- und Rechnungswesen mit eidg. Fachausweis und Pascal Willen, Leiter Kreditadministration, zum erfolgreichen Abschluss als Immobilienbewerter mit eidg. Fachausweis.

Für die engagierte Mitarbeit und den kollegialen und hilfsbereiten Umgang danken wir Kim und Pascal herzlich und wünschen beiden weiterhin viel Erfolg.

Spar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen | www.slfrutigen.ch

83810

## HABEN SIE EINE SCHWÄCHE FÜR UNSERE STÄRKE REGIONALZEITUNG MIT ANZEIGER?

Zweimal wöchentlich, am Dienstag (mit Frutiger Anzeiger) und Freitag, berichtet der Frutigländer über das aktuelle Geschehen in den Gemeinden Adelboden, Aeschi, Frutigen, Kandergrund, Kandersteg, Krattigen und Reichenbach.



### Bestellen Sie sich jetzt Ihr eigenes Abonnement!

1 Jahr Inland Fr. 149.- / 6 Monate Fr. 84.- / 3 Monate Fr. 58.-  
Telefon 033 672 11 33 - admin@frutiglaender.ch - www.frutiglaender.ch

**Hauseigentümerverband Schweiz HEV**  
und **Gewerbeverband Berner KMU**  
sagen auch NEIN zum **Stromfresser-Gesetz!**

Anne Speiser | Thomas Knutti | Barbara Josi

## 18. Juni 2023 Land an die Urne!

**Stromfresser-Gesetz NEIN**  
www.stromfresser-gesetz-nein.ch

**Baupublikationen**

**Diemtigen**

**Baupublikation**

Bauherrschaft: **Mathias Minnig**, Tiefenbach 63, 3755 Horboden

Bauvorhaben: Erstellen einer Metalltreppe; Erstellen einer Leitplanke; Erweiterung Grundriss im UG; Änderung Anzahl, Grösse und Anordnung der Fenster und Tore; Wechsel des Dachmaterials von Ziegel auf Blech (nachträgliches Baugesuch)

Standort: Rothbad 6, Horboden, Parzellen Nrn. 3189, 2568, Zone: UeO Nr. 2 Rothbad  
 Koordinaten: 2'609'672 / 1'163'596; 2'609'583 / 1'163'563

Hinweise: (Hinweise, u.a. Art. 16 BewD)  
 Auflage- und Einsprachefrist: 10. Juli 2023

Auflagestelle: Gemeinde Diemtigen, Diemtigalstr. 15, Postfach 13, 3753 Oey Link eBau:

<https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20562>

Es wird auf die Gesuchsakten und auf die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Leitbehörde Diemtigen, Diemtigalstrasse 15, Postfach 13, 3753 Oey einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Abs. 4 BauG).

Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der eingelangten Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre (Art. 35d BauG).

Bauverwaltung Diemtigen  
DIE23159005

**Wimmis**

**Baupublikation**

Bauherrschaft: **Nitrochemie Wimmis AG**, Hans-Peter Sterchi, Niesenstrasse 44, 3752 Wimmis

Projektverfasserin: Maier Ingenieure AG, Simmenfluhstrasse 1, 3752 Wimmis

Bauvorhaben: Erweiterung Säurelager beim Gebäude A62 mit vier neuen Tanks  
 Standort: AR. Nitrochemie 628a, Wimmis, Parzelle Nr. 329 (BR 1531), Koordinaten: 2'615'582 / 1'170'563, Zone: Überbauungsordnung «Kander-Wimmis», Gewässerschutzbereich Au, Baugruppe E (ehem. Pulverfabrik)

Auflage- und Einsprachefrist: 17. Juli 2023

Auflagestelle: Bauverwaltung Wimmis, Bahnhofstrasse 7, 3752 Wimmis und elektronisch im eBau-Portal des Kantons Bern ([www.portal.ebau.apps.be.ch](http://www.portal.ebau.apps.be.ch)).

Es wird auf die Gesuchsakten und auf die Profile vor Ort verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental  
WIM23166004

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Deltapark AG**, Deltaweg 29, 3645 Gwatt

Projektverfasser: Trachsel Zeltner Architekten AG, Schlossmattstr. 12, 3600 Thun  
 Bauvorhaben: Erstellen eines Unterstandes

Standort: Deltaweg 31, 3645 Gwatt Parz. Nr. 7150

Zone: USP 10

Bauart: Stahlkonstruktion

Bedachung: Pultdach / Plexiglas

Beantragte Ausnahme: nach Art. 25 ff. KWaG, für Bauten und Anlagen in Waldesnähe

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 17. Juli 2023

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez.  
 Planaufgabe auch elektronisch unter: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20898>

Einsprachen, Rechtsverwendungen und

Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Hochbau/Planung/Umwelt Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verwirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Anzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez  
SPI23166004

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller / Projektverfasser: **Christian Nussbaum AG**, Sodmattweg 4, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Neubau eines Gewerbebauts mit unterirdischer Einstellhalle  
 Standort: Faulenbachweg, 3700 Spiez Parz. Nr. 1244

Zone: AG

Bauart: Betonkonstruktion, EG: Verputz grau / OG: Fichtenschalung

Bedachung: Flachdach mit PV-Anlage

Beanspruchte Ausnahme: nach Art. 54c BauV, Unterschreitung der Mindestanzahl an Abstellplätze für Fahrräder und Motorfahräder

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 17. Juli 2023

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez.  
 Planaufgabe auch elektronisch unter: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20898>

Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Hochbau/Planung/Umwelt Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verwirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Anzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez  
SPI23166005

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Creabeton Matériaux AG**, Busswilstrasse 44, 3250 Lyss

Projektverfasser: Creabeton Matériaux AG, Viktor Jakob, Busswilstrasse 44, 3250 Lyss

Bauvorhaben: Ersatz der Gasheizung durch eine Pellet Heizung, Neubau von 4 Pelletsilos

Standort: Kandergrien, 3646 Einigen, Parz. Nr. 2115

Zone: USP 9a/ÜO «Oberes Kandergrien»

Bauart: Silos weiss

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 10. Juli 2023

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez.  
 Planaufgabe auch elektronisch unter: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20898>

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Hochbau/Planung/Umwelt Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Anzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez  
SPI23159010

**Spiez**

**Baupublikation (Projektänderung)**

Gesuchsteller / Projektverfasser: **Hausconcept AG**, Frieslirain 2, 6210 Sursee

Bauvorhaben: Abbruch best. Gebäude, Neubau von 3 Reiheneinfamilienhäusern  
 Projektänderung: Erstellen Lärmschutzwand entlang Kantonsstrasse, Änderungen an Fassaden und Dachaufbauten  
 Standort: Thunstrasse 64, 3700 Spiez / Parz. Nr. 366

Zone: M2

Materialisierung: unverändert

Beanspruchte Ausnahme: nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 17. Juli 2023

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez.  
 Planaufgabe auch elektronisch unter: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20898>

Einsprachen können sich nur gegen die Projektänderung richten. Sie sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Abteilung Hochbau/Planung/Umwelt Spiez einzureichen.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez  
SPI23166007

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller / Projektverfasser: **Witschi Erhard**, Ringstrasse 24, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Anbau einer Garage mit darüberliegender Terrasse

Standort: Ringstrasse 24, 3700 Spiez / Parz. Nr. 1118

Zone: W2

Bauart: Betonkonstruktion

Bedachung: Flachdach begehrbar

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 17. Juli 2023

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez.  
 Planaufgabe auch elektronisch unter: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20898>

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Hochbau/Planung/Umwelt Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Anzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez  
SPI23166008

**Spiez**

**Baupublikation**

Bauherrschaft / Projektverfasserin: **Wasserversorgungsgenossenschaft der Gemeinden Aeschi und Spiez**, Faulenbachweg 11a, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Aufhebung bestehende Transportleitung im Strassenbereich BLS Unterführung (Simmentalstrasse) und Neubau Transportleitung Wasserversorgung bei Thunseitiger BLS Fussgängerunterführung. Versetzen Hydrant Nr. 148 vor Wimmisseitiges Widerlager.

Standort: Simmentalstrasse / Thunstrasse, Spiez, Parzellen Nrn. 3451, 7330, 7317, 6170, 260 und 911, Koordinaten: ca. von 2'617'640 / 1'170'940 bis 2'617'626 / 1'170'991, Zone: Strassenparzelle, Mischzone 3 (M3), Gewässerschutzbereich Au, Historischer Verkehrsweg (IVS)

Auflage- und Einsprachefrist: 17. Juli 2023

Auflagestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez und elektronisch im eBau-Portal des Kantons Bern ([www.portal.ebau.apps.be.ch](http://www.portal.ebau.apps.be.ch)).

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental  
SPI23166006

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller / Projektverfasser: **Achermann-Ossola Karin**, Kornmattgasse 5, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Abbruch Balkonbrüstung und Ersatz mit neuem Balkongeländer

Standort: Kornmattgasse 5, 3700 Spiez Parz. Nr. 3602. Zone: W3

Bauart: Glas-/Aluminiumgeländer

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 10. Juli 2023

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez.  
 Planaufgabe auch elektronisch unter: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20898>

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Hochbau/Planung/Umwelt Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Anzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez  
SPI23159011

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Stiftung Marcuard-Boisier**, Steinacherweg 29, 3646 Einigen

Projektverfasser: Burn Architekt Ingenieur AG, Erlenweg 1, 3715 Adelboden

Bauvorhaben: Rückbauder Schindelfassade zur Vorabklärung der Gesamtanierung

Standort: Steinacherweg 29, 3646 Einigen Parz. Nr. 1664. Zone: LWZ

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Landschaftsschongebiet, Park/Garten mit exotischem Gehölz, Baugruppe D, schützenswertes K-Objekt

Beanspruchte Ausnahme: nach Art. 24ff RPG, für das Bauen ausserhalb der Bauzone

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 10. Juli 2023

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez.  
 Planaufgabe auch elektronisch unter: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20898>

Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Hochbau/Planung/Umwelt Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verwirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Anzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez  
SPI23159008

**Öffentliche Auflagen**

**Gemeinde: Spiez**

Standort: 3705 Faulensee

**Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen**

Öffentliche Planaufgabe

S-0178368.1

Transformatorstation Schneidermattweg 6

– Neubau auf Parzelle 4525 der Gemeinde Spiez

Koordinaten: 2619565/1169604

L-0235158.1

20 kV-Kabel zwischen den Transformatorstationen Interlakenstrasse und Schneidermattweg 6

– Neuverlegung

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat hat die BKW Energie AG, Thunstrasse 34, 3700 Spiez, im Namen von der BKW Energie AG, Viktoriaplatz 2, 3013 Bern, die oben erwähnten Plangenehmigungsgesuche eingereicht.

Die Gesuchunterlagen werden vom 15. Juni 2023 bis zum 14. Juli 2023 in der Gemeindeverwaltung Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez, öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42-44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge. Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der persönlichen Anzeige davon Mitteilung zu machen und den Enteigner über solche Miet- und Pachtverhältnisse in Kenntnis zu setzen (Art. 32 Abs. 1 EntG).

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG; SR 172.021) Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Während derselben Auflagefrist kann, wer nach den Vorschriften des EntG Partei ist, sämtliche Begehren nach Artikel 33 EntG geltend machen. Diese sind im Wesentlichen:

- a. Einsprachen gegen die Enteignung;
- b. Begehren nach den Artikeln 7–10 EntG;
- c. Begehren um Sachleistung (Art. 18 EntG);
- d. Begehren um Ausdehnung der Enteignung (Art. 12 EntG);
- e. die geforderte Enteignungsentschädigung.

Zur Anmeldung von Forderungen innerhalb der Einsprachefrist sind auch die Mieter und Pächter sowie die Dienstbarkeitsberechtigten und die Gläubiger aus vorgemerkten persönlichen Rechten verpflichtet. Pfandrechte und Grundlasten, die auf einem in Anspruch genommenen Grundstück haften, sind nicht anzumelden, Nutzniessungsrechte nur, soweit behauptet wird, aus dem Entzuge des Nutzniessungsgegenstandes entstehe Schaden.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat Planvorlagen Luppenstrasse 1 8320 Fehraltorf s3.24

**Aus dem Gemeinderat**

**Wimmis**

**Beschlüsse Gemeindeversammlung 7. Juni 2023**

**Gemeinderechnung 2023**

Die Versammlung hat die Gemeinderechnung 2022 diskussionslos und einstimmig genehmigt. Die Finanzlage der Gemeinde ist weiterhin erfreulich. Die Rechnung 2022 schliesst um fast 1 Million besser ab als budgetiert. Die Besserstellung ist vor allem mit dem deutlich höheren Steuerertrag begründet. Aufwandseitig gab es nur kleine Abweichungen. Die Zahlen 2022 zeigen einmal mehr, dass die Rechnung meist deutlich besser ausfällt als das Budget. Der Gemeinderat sieht sich bestätigt, die Steueranlage per 2023 trotz schlechten Budget- und Finanzplanzahlen auf 1.57 gesenkt zu haben. Die Wimmiser Finanzen werden einzig durch die anstehenden hohen Investitionen etwas getrübt. Diese sind nötig, um die Infrastruktur in Stand zu halten und wo nötig massvoll zu erweitern.

**Revision Baureglement**

Seit 2011 gibt es im Kanton Bern neue Messweisen und Begriffe im Bauwesen. Die Gemeinden müssen ihre Vorschriften bis Ende 2023 anpassen. Klingt einfach, ist es aber nicht ganz. 2018 wurde das Projekt gestartet, nun lag das überarbeitete Baureglement zur Genehmigung bereit. Für die Eigentümer ändert sich kaum etwas, einzig das verdichtete Bauen wird etwas erleichtert. Entsprechend war das Geschäft in der Versammlung nicht bestritten. Die Änderungen des Baureglementes wurden mit 68 zu 1 Stimme genehmigt. Das Reglement tritt nach der Genehmigung durch den Kanton in Kraft.

**Kauf Betriebsgebäude Armasuisse**

Anfang der 90er-Jahre hat der Bund ein Betriebsgebäude für das Festungswachtkorps erstellt. Das 4-geschossige Gebäude ist an die Sporthalle der Schulanlage Chrümig angebaut und in der Einstellhalle mit dem Gemeindewerkhof verbunden. Seit 2007 nutzt die Armee die Räume nicht mehr selbst. Nun will der Bund das Gebäude verkaufen. Als Baurechtgeberin hat die Gemeinde quasi ein Vorkaufsrecht. Die Gemeindeversammlung hat den nötigen Kredit von 1.5 Millionen für den Kauf einstimmig bewilligt. Vorerst ist eine Weitervermietung an die Wenger Fenster AG geplant. Später könnte eine Nutzung als Schulraum erfolgen.

WIM23166002

**Kirchliche Mitteilungen**

**Sonntag, 18. Juni 2023**

**Ev.-ref. Landeskirche**

**Lenk**

Donnerstag, 15. Juni, 14 Uhr, «Stubete» ein Seniorenanlass. Liselotte Sommer liest eine Mundartgeschichte vor. Ada van der Vlist Walker begleitet Lieder und Ruth und Peter Ischi laden zum Zvieri ein. 19 Uhr, Konzert des Kinderchors der Schule Lenk in der Kirche.

Freitag, 16. Juni, 18 Uhr, Treffen der Konf-Klasse im Pfarrhaus. 18.30 Uhr, Eröffnungskonzert, Festival Simmenklänge in der Kirche.

Samstag, 17. Juni, «Reisli» der 7. KUW-Klasse, mit Christine Lüthi. 19 Uhr, ökumenische Taizé-Feier mit Ref. Pfrn. T. Rieder, EMK I. Locher und Kath. A. Scherrer, katholische Kirche. 19.30 Uhr, Kammermusik-Konzert, Festival Simmenklänge in der Kirche

Sonntag, 18. Juni, 17 Uhr, Gottesdienst zur Vesperzeit mit Pfrn. Theresa Rieder und Organistin Ada van der Vlist Walker.

Dienstag, 20. Juni, 19.30 Uhr, Probe des Kirchenchors.

Bereitschaftsdienst: Pfarramt 033 733 36 56 oder 079 400 93 47. Ab 16. Juni: Pfrn. Edith Vogel 076 372 16 75. www.kirchelenk.ch.

**St. Stephan**

Donnerstag, 15. Juni, 14.00 Uhr, Andacht im Altersheim Dorfmatte AG mit Pfrn. Stefanie Gilomen.

Sonntag, 18. Juni, 13.30 Uhr, Berggottesdienst bei Fam. Fritz Perren auf der Birre mit drei Taufen und Pfrn. Stefanie Gilomen. Beischlechter Witterung findet dieser Gottesdienst zur gleichen Zeit in der Kirche statt. Auskunft erteilt Tel. 077 502 33 20.

Bereitschaftsdienst: Pfrn. Stefanie Gilomen, 079 234 29 16 oder 033 722 14 14.

**Zweisimmen**

Sonntag, 18. Juni, 9.30 Uhr: Konfirmation Sekundarklasse, Pfrn. Linda Grüter, Kollekte: Konfirmandengabe.

Donnerstag, 22. Juni, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche. Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Stefan Lobsiger, Tel. 079 577 12 69.

**Boltigen**

Sonntag, 18. Juni, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufe mit Pfarrer Ulrich Häring, Taxi: Gs 9.30, Wb 9.33, E 9.36, Schw' matt\* 9.40, Rb 9.43, Taubental\* 9.50. \*auf Voranmeldung am Vortag 079 656 62 97, ebenso fürs Gebiet Beret-Ruhren.

Pikettdienst: Pfarrer Christof Mudrack, 033 773 60 23.

**Oberwil**

Sonntag, 18. Juni um 10 Uhr: Gottesdienst zum Abschied von Pfarrerin Alexia Zeller mit Gerhard Pfander, Orgel.

(Zum Gemeindeleben: www.kircheoberwil.ch).

**Därstetten**

Sa, 17.6., 13.30 – 16.30 Uhr: Simmechind. Treffpunkt: Schulhausplatz. Mitbringen: Frottier Tuch.

So, 18.6., 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfr. Daniel Guggisberg, der Organistin Anna Stettler und der Sigristin.

Erika Batzli. Anmeldung für Fahrdienst: Therese Rippstein 079 259 14 00.

Mo, 19.6.: Anmeldung für Mittagstisch. Mi, 21.6., 12 Uhr: Mittagstisch im Schulhaus.

**Erlenbach**

Donnerstag, 16.00 Uhr: Gottesdienst im Alterszentrum Lindenmatte, Pfr. Daniel Guggisberg und Kathrin Bratschi (Klavier)

Sonntag, 10.30 Uhr, Bauernhofgottesdienst bei Familie Knutti, Steini, Erlenbach. Gottesdienst mit Synodalratspräsidentin Judith Pörksen Roder und Pfrn. Helma Wever. Musik: Schwyzerörgeltrio Abebärg und Niklaus Jutzeler (Drehorgel), anschliessend Apéro.

Zuständig für Abdankungen Pfrn. Helma Wever, 033 681 12 33. «Worte & Musik zum Sonntag» unter www.kirchgemeindeerlenbach.ch.

**Diemtigen**

Sonntag, 18.6., 10.00 Uhr: Gottesdienst anlässlich der Albert Schweitzer Tage in der Kapelle Schwenden mit Pfr. Thomas

Bornhauser und Pfrn. Petra Freyer; Mila Artemieva, Orgel.

**Wimmis**

18. Juni, 19.00 Uhr, Abendgottesdienst, Pfarrer Urs Hitz, Anita Hertig, Orgel.

Predigttaxi: Ruth Anken, 079 715 41 36. Anmeldung bitte bis Samstag, 17. Juni, 18.00 Uhr.

Weitere Informationen www.wimmis.ch/ Kirchengemeinde.

**Gesamtkirchengemeinde Spiez**

**Spiez**

Do. 15.06.2023

19.00 Uhr: Taizéfeier in der Schlosskirche Spiez. Ökumenische Abendfeier mit meditativen Gesängen, Lesungen, Stille und Gebet

So. 18.06.2023

10.00 Uhr: Reberggottesdienst mit Pfarrer Carsten Kern und dem KAS-Team Rebbau Spiez Genossenschaft. Thema: «Für das Klima hoffen, heisst, handeln» Mitwirkende: Kirchenchor und Alphornformation. Ort: Unterhalb des Katzensteins im Reberg. Bei Schlechtwetter in der Schlosskirche Spiez. Anschliessend Apéro

**Einigen**

Do. 15.06.2023

14.00 Uhr: Bibelkreis pro Nefesch. 19.30 Uhr: Schweigen für den Frieden in der Kirche

Fr. 16.06.2023

08.45 Uhr: Gebetsfeier in der Kirche

Do. 22.06.2023

19.30 Uhr: Schweigen für den Frieden in der Kirche

**Hondrich**

So. 18.06.2023

17.00 Uhr: Grill-Gottesdienst mit Pfarrerin Delia Zumburn. Schlichte Gottesdienstfeier mit viel Singen und kurzem thematischen Input und parallel dazu Kinderprogramm. Anschliessend Anstossen mit Hondricher Kirch-Bier und Grillieren im Garten (Bei Schlechtwetter kann man in der Kirchengemeindestube Hondrich essen)

**Faulensee**

Kein Gottesdienst. Siehe Spiez, Einigen und Hondrich.

**Röm.-kath. Landeskirche**

**Lenk**

Samstag, 17. Juni, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier. 20.00 Uhr: Taizé-Feier.

**Zweisimmen**

Sonntag, 18. Juni, 10.00 Uhr: Eucharistiefeier, anschliessend Kirchengemeindeversammlung.

Dienstag, 20. Juni, 18.30 Uhr: Eucharistiefeier/Anbetung.

**Spiez**

Sonntag, 18. Juni, 10.00 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst im Reberg, bei Regenwetter in der Schlosskirche, anschliessend Apéro.

Montag, 19. Juni, 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet

Mittwoch, 21. Juni, 6.30 Uhr: Frühgebet.

**Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Lenk, Löwenzentrum**

Samstag, 17.6. 13.30 Uhr: Jährliche Konferenz – Wochenende an der Lenk der EMK CH/F/NA. Start in der MZH Lenk.

Sonntag, 18.6., 10.00 Uhr: Ordinationsgottesdienst in der MZH Lenk. Anschliessend Verpflegungsmöglichkeiten. Ab 13.30 diverse Angebote. In und um das Schulhausareal. 15.00 Schlusssegen.

Dienstag, 20.6., 20.00 Uhr: Sitzung BeVo.

Mittwoch, 21.6., 19.00 Uhr: Nachtessen und um 20.00 Austausch und Gebet.

**Evangelisches Gemeinschaftswerk**

**Spiez, Kornmattgasse 8**

Donnerstag, 15.6.: 19.30 Uhr Gebet für den Frieden.

Freitag, 16.6.: 14.00 Uhr Gebet für interkulturelle Mitarbeitende, 18.30 Uhr Teenietreff.

Samstag, 17.6.: 14.00 Uhr Jungschar Seerose.

Sonntag, 18.6.: 10.00 Uhr Reberg-Gottesdienst (KAS-Anlass) beim Katzenstein, bei Schlechtwetter in der Schlosskirche, 15.00 Uhr Jugendgruppe swell, Special Event.

Dienstag, 20.6.: 19.30 Uhr Singgruppe. Mittwoch, 21.6.: 16.00 Uhr Bibelgesprächswell, Special Event. Weitere Infos: www.ewgspiez.ch und www.foryouth.ch.

**Christliches Lebenszentrum Spiez**

Unsere Gottesdienste finden aktuell um 9.00, 11.00 und 19.00 Uhr statt. Ebenso um 11.00 Uhr per Livestream. Keine Anmeldung erforderlich. Alle Infos auf www.clzspiez.ch. Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16.

**BewegungPlus**

Fr. 16.6., 9.00–10.00 Uhr: Anbetungszeit So. 18.6., 9.45 Uhr: Gottesdienst mit Segnung der Untischüler. Infos: Christian Perreten 033 773 64 03. www.bewegungplus-zweisimmen.ch.

**Freie Missionsgemeinde**

**Oberwil**

Do 15.6., Hauskreise. So 18.6., 9.50 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl mit Frank Köhler. 10.10 Uhr: Sonntagschule / Kinderhort. Infos: www.fmg-oberwil.ch. Fragen: Pastor Frank Köhler, 033 783 00 40.

**Neuapostolische Kirche**

**Zweisimmen, Hübelstrasse 1**

So, 18.6, 9.30 Uhr: Gottesdienst.

**Spiez, Stockhornstrasse 26**

So, 18.6, 9.30 Uhr: Gottesdienst.

In Spiez keine Wochengottesdienst, Wochengottesdienste in Interlaken besuchen. www.bezirk-thun.nak.ch/

**Jehovas Zeugen**

**Zweisimmen**

Do., 15.6., 19.30 Uhr: 2. Chronika 32 bis 33 / Such dir deine Freunde gut aus

Sa., 17.6., 19.30 Uhr: Welche Gebete erhört Gott? (1. Petrus 3:12)

Weitere Informationen über jw.org.

Mit schwäre Härze müesse mir Abschied näh vo üsem liebe Daddy, mim Läbesfründ, üsem Sohn, Schwigersohn, Brueder, Schwager, Ungglä, Götti u Fründ

**Andreas «Ändu» Stryffeler**

20. September 1964 – 26. Mai 2023

Dr Ändu het dr Vorhang vo sire Läbesbühni für immer zue ta. Warum sis Theaterstück grad jetz z' Änd gange isch, blibt offe.

Mir si unändlech truurig u fescht dankbar für di gmeinsami Zit u sini Liebi.

**Truurfamilie:**

- Nadia Stryffeler-Stähli mit Mia-Elena u Noe-Sofie
- Therese u Christian Stryffeler
- Stefan Stryffeler
- Gabriele Stryffeler mit Patrick Davide
- Fränzi Stryffeler
- Doris u Thomas Junker-Stryffeler mit Yannick
- Maria u Peter Stähli
- Alice u Christian Stähli mit Silvan u Cécile
- Verwandti u Fründe

Truurrässene: Nadia Stryffeler-Stähli, Hohmadstrasse 22a, 3600 Thun  
Therese u Christian Stryffeler, Sonnenfelsstrasse 9, 3700 Spiez

Gmeinsam näme mir vo Ändu Abschied, ir Forsthütte Faulensee, am Zischti, 20. Juni 2023, um 11.00 Uhr. Mir würde üs für dä Tag farbig ahgleiti Lüt wünsche.

Wär mitem ÖV areiset, cha ab Bahnhof Spiez dr Bus Nr. 61 näh bis zur Station Höhe. Für d' Outo hets e beschränkti Azaau Parkplätz.

Da für Ändu kes Grab vorgseh isch, empfähle mir asteu vo Blueme e Spänd ad Stifftg Theodora, Hauptstrasse 34A, 5502 Hunzenschwil, UBS Lausanne: IBAN CH66 0024 3243 G054 9454 0, mitem Vermerk: Andreas Stryffeler.



Wenn die Sonne des Lebens untergeht, leuchten die Sterne der Erinnerung.

Mit der Erinnerung an schöne und gute Zeiten haben wir im engen Kreis Abschied genommen von unserer lieben

**Rita Kanning**

29. Februar 1932 bis 24. April 2023

Gut umsorgt, durfte sie im Solviva Spissibach friedlich einschlafen und ihre Augen für immer schliessen. Wir danken dem Pflgeteam von Herzen für die gute und liebevolle Betreuung in den letzten Jahren. Ebenso danken wir dem Pfarrer Herrn Patrick Woodford für die würdig gestaltete Beisetzung.

Ein herzlicher Dank an Frau Yvonne Tschanz von Daniel Lochbrunner Bestattungen für ihre liebevolle Hilfsbereitschaft und umsichtige Organisation.

Im Weiteren danken wir allen, die Rita Zeit schenkten und ihr im Leben mit Liebe und Güte begegnet sind.

**In lieber Erinnerung:**

- Käthi und Peter Bruppacher
- Jürgen und Rita Niggemann
- Peter Niggemann
- Verwandte, Freunde und Bekannte

Traueradresse: Käthi und Peter Bruppacher, Kirchgasse 27, 3700 Spiez

Auf Wunsch von Rita hat die Beisetzung in das Gemeinschaftsgrab des Friedhofs Spiez stattgefunden.

**Daniel Lochbrunner Bestattungen & Thanatologie**

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
3700 Spiez, Tel. 033 654 03 03  
Wühreweg 24  
3753 Oey, Tel. 033 681 03 03

www.lochbrunner-bestattungen.ch



**THOMAS RUBIN**  
BESTATTUNGSDIENST

Bestatter mit eidg. Fachausweis

033 654 40 50 · thomasrubin.ch · Seestrasse 34 · 3700 Spiez

AGVS-Fahrzeugmarkt

**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6  
3711 Mülmenen  
Tel. 033 676 29 18  
www.agvs-beo.ch

**Ratgeber: Lieblingsautos der Schweizer (3)**

## Sechs Neuheiten mit grossem Potenzial

In loser Folge zeigen wir Fahrzeuge, die den Schweizermarkt nachhaltig auffrischen dürften oder die bereits von einer Jury ausgezeichnet wurden. In der dritten Übersicht stellen wir sechs Neuheiten vor, die in diesen Tagen eingetroffen sind. Alle sind mindestens zum Teil elektrifiziert. RHO



Subaru Solterra AWD: vollelektrischer Allradler.



Jeep Avenger: Er ist das Auto des Jahres 2023.



Renault Austral: Der Wendigste seines Segmentes.



Peugeot 408 PHEV: Moderner Fließheck-Sedan.



VW ID.Buzz: Der elektrische Alleskönner gefällt.



Kia Niro PHEV: Wenn die Reichweite entscheidend ist.

**Auto-Neuheit für das Simmental**

## Cupra Tavascan: Temperament für Spanier

Der Tavascan ist nach dem Born das zweite elektrische Cupra-Modell. Das Styling des Tavascan lässt ihn auf den ersten Blick als Cupra erkennen. Das Cockpit des Tavascan ist zeitgemäss voll digital und bietet mit 15 Zoll das grösste Zentral-Display, das bislang in einem Cupra verbaut wurde. Für die Alltagstauglichkeit bekam der Tavascan einen 540 Liter fassenden Kofferraum, dessen elektrische Heckklappe über ein virtuelles Pedal geöffnet und geschlossen werden kann.



Cupra Tavascan: Der fünfplätziges Sedan ist eine echte Augenweide. zvq

**Bis 340 PS und 4x4**  
Topmodell ist die Variante VZ mit 250 kW (340 PS), das seine Leistung mit jeweils einem Elektromotor an der Vorder- und an der Hinterachse auf die Strasse bringt. Im Gegensatz zum allradgetriebenen Tavascan VZ hat die Endurance-Version nur einen E-Motor, Heckantrieb und eine Leistung von 210 kW (286 PS). Der Akku hat eine Kapazität von 77 kWh, was einer Reichweite von bis zu 549 Kilometer entspricht. RHO

**Fahrbericht: Nissan Juke 1.6 Hybrid Tekna**



Typisch Nissan Juke: Knackige Karosserie mit Zweitonlackierung. RHO

### Jungspund mit Teilelektrifizierung

Der zweite Nissan Juke ist weniger exzentrisch als der erste. Trotzdem scheint er eher für jüngere Leute gemacht zu sein. Das Hybridsystem ist sehr gut.

Auch das kleinste SUV von Nissan wurde elektrifiziert, so dass den Japanern attestiert werden kann, dass sie besonders fortschrittlich sind. Die zweite Generation des Juke sieht etwas weniger exzentrisch aus, zeigt jedoch immer noch ungewohnte Ecken und Kanten. Nicht so im Innenraum, wo modernste Assistenten den Fahrer jederzeit unterstützen und für Sicherheit sorgen. Die Platzverhältnisse entsprechen der Kleinwagenklasse, wobei hinten die Kopffreiheit zusätzlich knapp ist. Ansonsten lebt es sich gut im Juke. Der Laderaum besitzt 354 bis 1237

Liter Volumen je nach Stellung der Rücksitzbank.

**Harmonisches Stadt-SUV**  
Das Hybrid-System umfasst einen sparsamen Atkinson-Benziner und zwei Elektromotoren. Ihre Kraft wirkt über ein Klauengetriebe mit sechs Stufen auf die Vorderräder. So gerüstet erzielt der Juke völlig ausreichende Fahrleistungen – mindestens innerorts und auf kurvigen Landstrassen. Bergauf und auf der Autobahn hilft der Benziner mit hohen Drehzahlen tüchtig mit. Unvermeidlich ist eine laute Geräuschkulisse. Uns hat der zweifarbige Juke in der Tekna-Ausstattung jedenfalls sehr gut gefallen. Nicht nur, weil er praktisch keine Aufpreise kennt, sondern sofort optimal sitzt. RHO



Sportliche Optik: Der Juke bietet eine ausgezeichnete Ausstattung.

Technische Daten + Preis	
<b>Modell:</b>	Nissan Juke 1.6 Hybrid.
<b>Karosserie:</b>	5 Türen, 5 Plätze, SUV
<b>Masse mm:</b>	L: 4210; B: 1825; H: 1595
<b>Motor:</b>	4-Zyl., 1598 cm <sup>3</sup> , Benzin-El
<b>Leistung:</b>	105 kW/148 PS / 3600/min
<b>Drehmoment:</b>	205 Nm ab 3000 /min
<b>Antrieb:</b>	Multi-Mode aut. / Front
<b>Verbrauch:</b>	5,2 l/100 km, CO <sub>2</sub> 118 g/km
<b>Spitze:</b>	166 km/h, 0-100 10,1 s.
<b>Preis:</b>	Fr. 37'990.–, TW: 39'190.–
<b>Infos:</b>	www.nissan.ch

**Minivan-Ecke**

**Lexus LM (Luxury Mover)**  
Als LM 350h kommt der neue Lexus-Minivan mit vier oder sieben Sitzen zu uns. Der Innenraum des LM hebt die Gastlichkeit von Lexus auf ein bisher noch nie dagewesenes Niveau. Als eigenständiger PW mit einem unerreichten Passagier-Komfort setzt der LM auf Shuttle-Dienste (Hotels), und andern Chauffeur-Angeboten.



Lexus LM: hier vereinen sich Raum und Luxus in Perfektion.

Redaktion: Roland Hofer

**Die Klimaanlage – ein praktischer Begleiter das ganze Jahr hindurch**

Klimaanlagen galten bei ihrer Einführung Ende der 1960er-Jahre als Privileg der Luxusklasse. Heute wird die Mehrheit aller Neuwagen in der Schweiz mit Aircondition ausgeliefert.

**Das Gute daran:** Sie sorgt für angenehme Temperaturen im Sommer und ist auch im Winter bei beschlagenen Scheiben nützlich, da sie dem Innenraum Feuchtigkeit entzieht. Denn: Feuchte Kleidung, nasse Schuhe, die Atemluft – bei Temperaturen unter fünf Grad Celsius führt dies rasch zu beschlagenen Scheiben. Viele fahren in einem solchen Fall trotzdem los und wischen mit der Hand schnell ein kleines Guckloch in die «Nebelwand». Keine gute Idee: Freie Sicht durch freie Scheiben ist eine der grundsätzlichen Voraussetzungen für die Fahrsicherheit.

**Korrekte Wartung ist wichtig**  
Damit die Klimaanlage einwandfrei funktioniert, muss sie korrekt gewartet werden. Nach drei bis vier Jahren sollte man eine erste Kontrolle durchführen lassen und anschliessend alle zwei Jahre wiederholen. Ein Garant für die fachmännische Wartung sind die dem AGVS angeschlossenen Garagenbetriebe, bei denen auch das Informations- und

MARKTPLATZ

Wartungsdokument für Klimaanlagen «Einsteigen und Wohlfühlen» erhältlich ist. Ein regelmässiger Check der Klimaanlage (u.a. auf ausreichend Kältemittel und Kältemittelöl) lohnt sich, denn er beugt einer allfälligen teuren Reparatur vor. Da es unterschiedliche Kältemittel gibt, die untereinander nicht vermischt werden dürfen, ist bei der Wartung speziell auch auf diesen Punkt zu achten.

AUTO-BERUFE HABEN ZUKUNFT

**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

Willkommen in der faszinierenden Welt des Automobils! Das Autogewerbe ist auf der Suche nach Talenten, die Spass an modernster Technik haben. In einer Garage findest du täglich Abwechslung, herausfordernde Tätigkeiten und Menschen mit derselben Leidenschaft für Autos. Die berufliche Grundbildung in einem der sechs Autoberufe ist das Sprungbrett für deine Karriere in einer vielseitigen und spannenden Branche. Autoberufe haben Zukunft. [www.autoberufe.ch](http://www.autoberufe.ch)

Leserbild im Simmentaler Anzeiger



Koch'scher Enzian dicht nebeneinander. Tief blau und weiss (Mutation). Eingesandt: Andreas Röstli, Wimmis

Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild und wir belohnen Sie mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.-.



Senden Sie das Bild in genügender Auflösung an [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder Simmentaler Anzeiger, renmattstr. 37, 3752 Wimmis. Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.

**bls**  
verbindet.

### Unterhaltsarbeiten zwischen Thun und Spiez – Wengi Ey während den Nächten

**Sonntag, 25. Juni bis Freitag, 30. Juni 2023, je von 21.00 bis 05.00 Uhr des nächsten Morgens.**

Die BLS führt zwischen Thun und Spiez – Wengi Ey einen Schienenwechsel durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und aus Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

83723

**bls**  
verbindet.

### Unterhaltsarbeiten zwischen Spiez und Zweisimmen sowie nach Interlaken Ost während den Nächten

**Sonntag, 11. Juni bis Freitag, 23. Juni 2023, je von 21.00 bis 05.00 Uhr des nächsten Morgens.**

Die BLS führt zwischen Spiez und Zweisimmen sowie nach Interlaken Ost maschinelle Stopfarbeiten an den Weichen sowie Schienenwechsel durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und aus Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

83709

**IMPRESSUM**  
Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Ober-simmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf [www.ilg.ch](http://www.ilg.ch).

**Auflage:** 15 178 Expl. (WEMF-beglaubigt 2022).

**Inseratannahme:**  
Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder online [www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch).

**Insertionspreise:**  
mm-Tarif schwarz-weiss 0.85 – Titels. 1.04 / mm-Tarif farbig 1.28 – Titels. 1.60  
Mindestgrösse: 2-sp / 30 mm (Fr. 51.00 Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7,7% MWST  
Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

**Annahmeschluss:**  
Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

**Allgemeines:**  
Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuzuschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen.

Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstörnde Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten. Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

**Abonnementspreise:** 3 Mte. Fr. 48.-, 6 Mte. Fr. 58.-, 12 Mte. Fr. 93.-, (Preise inkl. Mwst.)

**Inserate-Kombis:**  
Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus 4 Anzeiger, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- u. Interlakener Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun. Für weitere Informationen melden Sie sich bei [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch).

**ocean care**

**Originell**

**Kriminell**

Im Jahr 2050 werden mehr Plastikabfälle im Meer schwimmen als Fische. Helfen Sie uns, das zu ändern.  
[oceancare.org](http://oceancare.org)

**Dipl.-Ing. Fust Küchen und Badezimmer**

**Komplettsanierung von Badezimmern innert 2 Wochen**

Nach dem Umbau

Vor dem Umbau

**Küchen-/Badezimmer-Ausstellungen in Ihrer Nähe:**  
[www.kuechenbaeder.fust.ch](http://www.kuechenbaeder.fust.ch)

**Altersgerecht mit zusätzlichem Stauraum**  
Die Badewanne sollte hier einer grosszügigen, begehbaren Dusche weichen. Dank Spiegelschrank und Unterbaumöbel entsteht viel zusätzlicher Platz!

Nach dem Umbau

Vor dem Umbau

**Mit Gästen kochen und kommunizieren**  
Das Kochen kann jetzt, dank dem neuen Kochfeld mit integriertem Dunstabzug, zum Ess- und Wohnbereich hin zelebriert werden. Gäste geniessen nebenher den Apéro und helfen sogar mit. Auch die neue eingebaute Kaffeemaschine und der Weinklimaschrank machen Eindruck!

**Erhältlich in weiteren Farben**

**Exklusive Dienstleistungen neu auf YouTube**  
Wer über einen Umbau nachdenkt, beschäftigt sich mit vielen Fragestellungen. Hierzu bieten wir Antworten in unserem Kanal «Fust Küchen und Badezimmer – YouTube». 3 unserer Fachberater sorgen hier für fundierte Information und Unterhaltung!

Thun, Aarezentrum, Aarestr. 30a, 033 225 14 44

**KONSUMENTEN SCHUTZ**  
Stiftung für Konsumentenschutz Bern  
Tel. 031 370 24 24  
[www.konsumentenschutz.ch](http://www.konsumentenschutz.ch)

### Wenn die Pollen fliegen

Juckende Nasen und tränende Augen – für viele ist dies im Frühling monatelang Realität. Was zunächst nach einer Erkältung aussieht, kann sich als Heuschnupfen entpuppen. Beschwerden, wie brennende, tränende Augen, Niesreiz, juckende Nase sowie ein Beissen im Gaumen und in den Ohren können Symptome sein. Die Pollenintensität hängt auch stark vom Wetter ab. Mildes Wetter begünstigt den Pollenflug, während Regen die Beschwerden abklingen lässt. Das Allergiezentrum Schweiz stellt auf der Website [www.pollenundallergie.ch](http://www.pollenundallergie.ch) täglich eine detaillierte Pollenprognose zur Verfügung. Die Website gibt Aufschluss über den Pollenflug, die allergenen Pflanzen, den Blühbeginn sowie weitere wichtige Informationen für Pollenallergie-Betroffene. Weitere Informationen zur Gesundheit finden Sie unter [www.aha.ch](http://www.aha.ch).

Stiftung für Konsumentenschutz, Bern, Tel. 031 370 24 24, [www.konsumentenschutz.ch](http://www.konsumentenschutz.ch)



# BAUEN

## Mit Optimismus

Für unsere Bauunternehmung im Herzen der Schweiz suchen wir einen **ICT-Mitarbeiter (m/w)**.  
Bist du dabei? Wir freuen uns auf deine Bewerbung.  
[www.ghelma.ch](http://www.ghelma.ch)




HERZLICH WILLKOMMEN

**Saanen! Warum nicht im Fachbereich Infrastrukturen der Abteilung Bau, Raumplanung und Infrastruktur (BRI) der Gemeindeverwaltung Saanen einer sinnstiftenden Tätigkeit nachgehen und gemeinsam eine erfolgreiche Zukunft gestalten?**

### Projektleiter/in Infrastrukturen (80–100%)

Projekte in den Bereichen Verkehr, Strassen, Wasser, Abwasser, Abfall, Wanderwege von der Planung bis zur Ausführung begleiten, Vertragsverhandlungen führen und Verträge erstellen, Entscheidungsgrundlagen für politische Kommissionen vorbereiten.

Technische (vorzugsweise Tiefbau) Fachausbildung mit Kenntnissen im kaufmännischen Bereich oder eine tertiäre Ausbildung im Ingenieurwesen, Vorkenntnisse in den erwähnten Bereichen, gute schriftliche und mündliche Ausdrucksweise, Gewandtheit im Umgang mit EDV-Programmen, selbstständige, motivierte und zielorientierte Persönlichkeit

Kurzum: Sie sind die gefragte Fachperson rund um alle Fragen unserer Infrastrukturen.

Sind Sie einsatzfreudig und ist Ihnen ein vielseitiger und lebhafter Arbeitsalltag wichtig? Haben Sie Freude an einer abwechslungsreichen Tätigkeit? Möchten Sie in einem motivierten Team aus Verwaltung und Politik arbeiten? Wenn ja, dann nehmen Sie mit dem Fachleiter Infrastrukturen Philipp Becker ([philipp.becker@saanen.ch](mailto:philipp.becker@saanen.ch)/033 748 92 65) Kontakt auf, er freut sich, von Ihnen zu hören oder zu lesen.



## KIRCHBÜHL

HOTEL★★★★GRINDELWALD

Für unser persönlich geführtes Familienhotel mit dem Gourmet-Restaurant «La Marmite» an schönster Lage in Grindelwald suchen wir per sofort oder nach Absprache:  
Kaufmännische/n Angestellte/n  
**Chef de Réception Stv.\* Réceptionist/-in \***  
\*alle mit Berufserfahrung

**Serviceaushilfen Teilzeit**  
Morgen, Abend oder tageweise  
**Mitarbeiterin Hauswirtschaft**  
Vollzeit oder Teilzeit

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**Hotel KIRCHBÜHL \* \* \* \***  
Postfach 44  
Familie Christian Brawand  
CH-3818 Grindelwald (Schweiz)  
[www.kirchbuehl.ch](http://www.kirchbuehl.ch)  
[christian.brawand@kirchbuehl.ch](mailto:christian.brawand@kirchbuehl.ch)

### Anfragen unter Chiffre wie weiter?

**Chiffre-Inserate müssen schriftlich beantwortet werden.**

Verfassen Sie einen kurzen Brief:  
Ich Hans Muster, Musterstr. in Musterstadt interessiere mich für die ausgeschriebene Stelle im Simmentaler Anzeiger vom 5.1.2023 bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf.  
Senden Sie den Brief an:  
ILG AG WIMMIS, Simmentaler Anzeiger, Chiffre Nummer, Herrenmattestr. 37, 3752 Wimmis  
Dieser Brief wird an die von uns bekannte Adresse weitergeleitet. Es werden keine Auskünfte über Adressen herausgegeben.  
Der Verlag



**Hier wird Ihr Inserat gesehen**

[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)



**VOLKSWIRTSCHAFT BERNER OBERLAND** **actifutura**

Die Volkswirtschaft Berner Oberland setzt sich für eine dynamische Entwicklung des Wirtschafts- und Lebensraumes im Berner Oberland ein. Unsere Organisation ist in den Bereichen Standortförderung und Regionalentwicklung sowie Mandatsführung inkl. Finanzbuchhaltungen tätig. Mit der Tochtergesellschaft actifutura gmbh werden Angebote der Arbeitsintegration im Auftrag des «Amt für Arbeitslosenversicherung» (AVA) durchgeführt.

Wollen Sie einen engagierten Beitrag zur Sichtbarkeit unserer Organisation wie auch des Berner Oberlandes leisten. Sind Sie unsere

### Fachperson HR und Finanzen 50–60 %

Weitere Informationen zu dieser Stelle finden Sie auf unserer Website: [www.volkswirtschaftbeo.ch/jobs](http://www.volkswirtschaftbeo.ch/jobs).

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE AESCHI-KRATTIGEN

Wir suchen für die Kirchgemeinde Aeschi – Krattigen eine:n

### Sekretär:in (Beschäftigungsgrad 20%)

**Zu Ihrem Aufgabebereich gehören**

- mit Freude Ansprechperson für unsere Kirchgemeinde zu sein
- Unterstützung des Präsidiums, des Rates und der Kommissionen
- Protokollführung und allgemeine Korrespondenz für den Rat und die Kinder- und Jugendkommission
- Betreuen der Website
- Führen des Archivs
- Unterstützung der Freiwilligen, Ehrenamtlichen und Mitarbeitenden bei der Gestaltung von Plakaten, Einladungen und Versänden



### Suchst du eine Lehrstelle?

Starte deine Zukunft als FaGe, FaBe, AGS, im Betriebsunterhalt oder in der Hauswirtschaft.

Alle freien Lehrstellen findest du unter:



[solina.ch/ausbildung](http://solina.ch/ausbildung)

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

 Approved 2022/2023 Leistungssportfreundlicher Lehrbetrieb

 [@stiftungsolina](https://www.instagram.com/stiftungsolina)

Die OLWO ERLENBACH AG ist eine bedeutende Drehscheibe für die Verarbeitung von Rohholz im Kanton Bern.

Wir suchen zur Unterstützung unseres Teams in Erlenbach eine motivierte Persönlichkeit als

### Mitarbeiter/-in Produktion (80 - 100%)

**Sind Sie neugierig?**

Alle weiteren Informationen zu dieser spannenden Stelle finden Sie auf:



[www.olwo.ch/stellen](http://www.olwo.ch/stellen)



Begegnung mit Aussicht

**Arbeitsplätze mit Aussicht!**  
Möchten Sie zum Wohl unserer Gäste beitragen? Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung:

**Koch / Köchin  
Réceptionist/-in  
Hotelfachfrau/-mann EFZ  
Servicefachangestellte/-aushilfen (m/w)**

Wenn Sie Menschen mögen und Ihre Gaben in einem lebhaften Betrieb einsetzen möchten, freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

Weitere Informationen erteilen Ihnen gerne Thomas und Elisabeth Bettler.  
Wir freuen uns auf Sie!

[hotel@meielisalp.ch](mailto:hotel@meielisalp.ch) / Telefon 033 847 13 41  
3706 Leissigen am Thunersee

**Wir wünschen uns**

- kaufmännische Ausbildung, vorzugsweise mit einigen Jahren Berufserfahrung
- gute IT-Kenntnisse (MS-Office-Programme)
- selbstständige und flexible Arbeitsweise
- Flexibilität und vernetztes Denken
- Interesse am kirchlichen Leben in unseren Gemeinden
- Freude an Kontakten und der Zusammenarbeit mit unterschiedlichen Mitarbeitenden

**Wir bieten**

- eine vielseitige und abwechslungsreiche Arbeit
- Möglichkeit zu Homeoffice
- ein gutes Arbeitsklima im Rat und unter den Mitarbeitenden
- eine Besoldung nach kantonalen Richtlinien
- Möglichkeiten zur Weiterbildung

**Fühlen Sie sich angesprochen?**  
Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen elektronischen Bewerbungsunterlagen an die Kirchgemeinde Aeschi-Krattigen, Dorfstrasse 17, 3703 Aeschi b. Spiez, E-Mail: [praesidium@kg-aeschi-krattigen.ch](mailto:praesidium@kg-aeschi-krattigen.ch)

**Inserate + amtliche Mitteilungen:**  
[anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)

**Redaktionsschluss:**  
Montag, 17.00 Uhr  
[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)

**SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG**  
Ihre Bank seit 1837

## Soviel Sie Wolle.

Unser Sparkonto plus gibt's in drei Varianten.

**0.55%\***

**0.70%\***

**1.00%\***

**SLF**  
sparen

Unser Sparkonto plus gibt es in 3 Varianten zu verschiedenen Rückzugsbedingungen – für maximale Flexibilität und attraktive Zinsen. Wählen Sie jetzt das Sparkonto plus, das zu Ihnen passt. Wir beraten Sie gerne.

Spar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen | 033 672 18 18 | www.slfrutigen.ch

\* Stand Mai 2023

**Kaufe Ihr Auto ab Platz!**  
Für Export. Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo. Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch. Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So)

Wir kaufen Ihr **Auto für Export** auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. © 079 435 80 10

**Kaufe Autos, Jeeps, Busse, Lieferwagen aller Marken ab Platz.** Zustand/Jahrgang/km egal. Toyota bevorzugt. Sofortige Barzahlung. Faire Preise, seriös, sicher und zuverlässig. 24 Stunden erreichbar (auch samstags/sonntags). Globus Car S.line Telefon 079 434 39 49

Kaufe **Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW** Gute Barzahlung. Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)

**Wir kaufen Ihre Uhren** Patek Philippe, Audemars Piguet, Rolex, Omega, usw. Armbanduhren, Taschenuhren, Chronographen, usw. Egal ob defekt oder funktionstüchtig  
**Aktion im Juni**  
Wir zahlen 20% über Marktpreis  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf  
**AC Uhrenkauf - Ihr Uhrengeschäft**  
079 510 91 91, info@ac-uhrenkauf.ch www.ac-uhrenkauf.ch

**Münzenstube Thun** Kummer + Ambühl Ob. Hauptgasse 61 3600 Thun Tel. 033 222 87 44  
Ladenöffnungszeiten: Di–Fr 9–12 / 13.30–17.45 Uhr Sa 8–16 Uhr  
**Kompetent und fair seit 1988**  
Ankauf **Goldmünzen** Schweiz und Ausland  
**Altgold** Schmuck, Uhren, Medaillen usw. zum Tageskurs  
**Sammlungen** Münzen, Medaillen, Banknoten Schweiz und Ausland

2'455.- 2'639.-  
motorisch 4'879.- 4'199.-  
budget 1'829.-  
100x200 bis 270 cm 2'429.-  
budget 243x220x60 cm 1'823.- 1'459.-  
budget 153x195x66 cm 901.- 629.-  
budget 1'745.-  
budget 1'789.-  
budget 1'475.- motorisch 2'095.-  
**möbel werthmüller** +budget-möbel  
rybruggstr. 5, frutigen 033 671 13 54 83837

**anzeigerkombi4+1**

Wer gut kombiniert, zieht günstig weite Kreise: Lassen Sie Ihr Inserat bequem in mehreren Anzeigern erscheinen.

Wählen Sie eine beliebige Kombination folgender amtlicher Anzeiger im Berner Oberland:

Thuner Amtsanzeiger	58'966 Exemplare
Anzeiger Interlaken	26'410 Exemplare
Simmentaler Anzeiger	15'178 Exemplare
Frutiger Anzeiger	10'749 Exemplare
Anzeiger von Saanen	4'546 Exemplare

Inseratepreise berechnen unter: [www.beokombi.ch](http://www.beokombi.ch)

**STEINER'S SECOND-HAND-SHOP AG**  
Hauptstr. 61, 3805 Goldswil Familienunternehmen seit 30 Jahren  
- Räumungen Hausräumungen Wohnräumungen Auflösung, Entsorgung Kleinumzüge Altersheim  
- Ankauf von wertvollen, gut verkäuflichen Objekten: Designmöbel, Schmuck, Zinn, Antiquitäten, Kunst, Werkzeug (Fotos via whatsapp / email)  
**Telefon 079 / 453 01 63**  
www.troedlermarkt.ch - troedlermarkt@goldswil.ch

## Stimmen auch Sie zusammen mit uns NEIN zum STROMFRESSER-GESETZ!

**Weil ...**

- das Gesetz zu einem **faktischen Verbot von Benzin, Diesel, Heizöl und Gas** führt. Das heisst massiv höherer Strombedarf, obwohl wir heute schon zu wenig Strom haben;
- wir alle mit dem neuen Gesetz **massiv mehr für Strom zahlen** müssen;
- das geplante Gesetz zu **Strommangel und Blackouts** führt!

Hans Egloff, Präsident Hauseigentümerverband Schweiz HEV

Magdalena Martullo-Blocher, Unternehmerin, Nationalrätin SVP GR

Casimir Platzer, Präsident GastroSuisse

Werner Salzmann, Ständerat / BE Ing. Agr. FH

Christian Wasserfallen, Nationalrat FDP BE

[www.stromfresser-gesetz-nein.ch](http://www.stromfresser-gesetz-nein.ch)  
Überparteiliches Komitee gegen das Stromfresser-Gesetz c/o SVP Schweiz, Postfach, 3001 Bern

**Stromfresser-Gesetz NEIN**  
Alias KLIMASCHUTZ-GESETZ

# Hey Brunch

Jeden Sonntag von 10 bis 13 Uhr

Alles was das Herz begehrt dazu 12-Uhr-Sonntagsbraten & 1 Glas Prosecco

CHF 48.00/Person Reservation erwünscht

---

# Hey BBQ

Buffet Openair

Jeden Donnerstag von 18 bis 21 Uhr

all you can eat Salat-, Grill- & Dessertbuffet

CHF 68.00/Person Reservation erwünscht

**hey** Höweg 7  
3800 Interlaken  
Switzerland  
hey@theheyhotel.ch  
033 827 87 87

Im Juni schenken wir Ihnen, gegen Abgabe dieses Gutscheins, auf Ihren Wareneinkauf

# 15%

gültig bis 30. Juni 2023  
(Nicht kumulierbar mit anderen Vergünstigungen)

**Schloss-Drogerie AG**  
C. + Ph. Schoch-Burkard  
Bahnhofstr., 3752 Wimmis, Tel. 033 657 17 08

**AFA BUSREISEN**

Opernfestspiele Verona  
2. - 4. September 2023  
pP im DZ/HP CHF 470

Piemont- Salami, Grappa und Risotto  
7. - 10. September 2023  
pP im DZ/HP CHF 820

Österreich Rundreise  
8. - 15. Oktober 2023  
pP im DZ/HP CHF 1540

Herbstferien Rosas  
17. - 24. Sept. 2023 und/oder  
24. Sept. - 1. Oktober 2023  
pP im DZ/HP/Woche, Ausflüge CHF 890

Tagesausflüge und Konzerte  
Im YB-Bus in den Europa-Park  
17./18./24./25. Juni 2023  
Fahrt inkl. Ticket pP ab CHF 106  
davon CHF 10 pP in die Kasse der YB Frauen

Andreas Gabalier, Zürich  
Samstag, 21. Oktober 2023  
Ticket inkl. Fahrt pP ab CHF 106

NEU ab Sommer 2023  
ab 25.05.2023 fahren wir jeden Donnerstag in den Europa-Park

Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit Detailprogramm  
[www.afareisen.ch](http://www.afareisen.ch) / 033 673 74 74

Garantierte Durchführung

# ERDBEEREN zum Selberpflücken

Frökartoffeln

Öffnungszeiten: Bei jeder Witterung!  
Mo-Fr 8-12 / 13-17 Uhr  
Sa 8-12 / 13-16 Uhr

Spielplatz für Chind  
Chäsniidle, Chäs u Trochwurst  
Süesses vom Beck

**Kipfer's Erdbeerland**  
Familie Martin & Barbara Kipfer-Sigrist  
Tannackerweg 15 | 3633 Amsoldingen  
Tel. 077 451 51 50 | [www.erdbeerland.ch](http://www.erdbeerland.ch)

**PeTeR**  
Beeren, Obst, Spiez  
[peterbeeren.ch](http://peterbeeren.ch)

**Erdbeeren Selbstpflückfeld**  
geöffnet

jeweils: Montag, Mittwoch und Samstag  
7.30 bis 12.00 Uhr

Bei jeder Witterung

Aktuelle Infos unter: [www.peterbeeren.ch](http://www.peterbeeren.ch)  
Familie Peter, ob. Bahnhofstr. 1, Spiez

**DER OFFIZIELLE** Simmentaler Anzeiger

Verlässlich, amtlich, für jedermann zugänglich!

Dieses Gütesiegel markiert unseren Simmentaler Anzeiger als staatlich anerkanntes Publikationsorgan in unserem Streugebiet – wöchentlich und in 100% der Haushalte.

Landhuus Shop by Kowis

Seestr. 3 • 3700 Spiez

Gratis Parkplatz beim Geschäft!  
3 Min. vom Bhf.  
Samstag geschlossen

Neu eingetroffen

## Hochsommerkleider und Dirndl

In allen Grössen und Formen und Preislagen

**SOMMER PROGRAMM 2023**

**HAHNENMOOS**  
Wildbuden-Lokal

Jeden 1. Sonntag • Flyng B-lunch  
Brunch mal anders...!

1. August • Helvetia Brunch  
Genauso spektakulär wie die Aussicht, ist die Auswahl am reichhaltigen Buffet

18. August + 1. September  
Wine & Dine with Thomas Hari  
Feines Essen und dazu passende Weine mit interaktiver Schulung

30. September • Krimi Dinner  
Eine spannende Show kombiniert mit einem feinen 4-Gang Menu

Alle Infos und Reservierungen!

[HAHNENMOOS.CH](http://HAHNENMOOS.CH)

INTERNATIONAL TRUCKER FESTIVAL COUNTRY INTERLAKEN

# FAMILY DAY

TICKETS • INFOS

[TRUCKERFESTIVAL.CH](http://TRUCKERFESTIVAL.CH)

See TICKETS

## Kreuzworträtsel

# SOMMER-AKTION

Spareribs für auf den Grill

Niesen-Metzg – di regionali Metzgerei

**Niesen Metzg**  
Niesen-Metzg GmbH | Gurzelestrasse 12 | 3752 Wimmis  
T +41 33 657 10 17 | [info@niesen-metzg.ch](mailto:info@niesen-metzg.ch) | [niesen-metzg.ch](http://niesen-metzg.ch)

Redaktionsschluss: Montag, 17.00 Uhr  
[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)

# Das Wetter im Simmental

	Donnerstag 15.6.2023	Freitag 16.6.2023	Samstag 17.6.2023	Sonntag 18.2023	Montag 19.6.2023
<b>Lenk</b> 1068 m					
Temp. Min.   Max	9°   21°	10°   20°	9°   23°	11°   25°	13°   26°
<b>Zweisimmen</b> 941 m					
Temp. Min.   Max	9°   22°	10°   21°	9°   23°	11°   25°	13°   27°
<b>Boltigen</b> 845 m					
Temp. Min.   Max	10°   23°	11°   22°	10°   24°	11°   27°	13°   28°
<b>Spiez</b> 628 m					
Temp. Min.   Max	10°   23°	11°   22°	10°   24°	11°   27°	13°   28°

Segel- manöver	Würden- träger der Ost- kirchen	Sulta- nat am Arab. Meer	engl.: breit, eben, flach	engl.: Boot	Fusspunkt	Einfall	Termin- druck	dt. EDV- Pionier (Konrad † 1995)	ugs.: nicht anrühlich
griech. Gott, Sohn der Leto	3			Stadt an der Côte d'Azur				6	
amerik. Kamel			e. Vorname Mozarts	euras. Gebirge	1				
Satzung			frühere Münze in Finnland	Jassart					
Bundes- stadt der Schweiz	Zugriff mit den Zähnen	Ordens- geistlicher Gemeinde im Bezirk Aarau	4		Stadt auf Sizilien			frz. Männer- name	
dritt- grösste Stadt der Schweiz				Football- Endspiel in den USA	chines. Beere	8			
nord- span. Grenz- stadt			mittel- europ. Gebirge	Behörde	7				
ugs.: Atem				gerös- teter Weissbrot- würfel			junges Militär- pferd		für sich allein, separat
Crevette (engl.)				Fleisch- gericht (Chili con ...)					
							engl.: sie		Schwei- zer Volks- musiker (Walter)
				ein Kohle- produkt	Sultans- name ital. Weinstadt				
				Brett, Balken	5				
				Seebad in Belgien					
				Welthan- delsorga- nisation (engl. Abk.)			Abk.: Telefon		2
				mildern					

Gewinnen Sie einen von **6 Niesen-Metzg Gutscheinen à je Fr. 20.-**

**Niesen Metzg**  
[niesen-metzg.ch](http://niesen-metzg.ch)

**Lösungswort Ausgabe 24**

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

**IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION**

**oeltrans ag**

Familie Beeler und Mitarbeiter  
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
[www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an:  
Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an [wettbewerb@iig.ch](mailto:wettbewerb@iig.ch).

Ihre Karte/Ihr Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Lösungswort aus Nr. 23: RENNVELO**

**Gewinner/-innen:** Roland Oppliger, Blankenburg; Hanni Germann, Spiez; Vianne Stocker, Zweisimmen; Beatrice Knutti, Schwenden; Suzanne Weber, Wimmis; Rita Leuenberger, Zweisimmen.